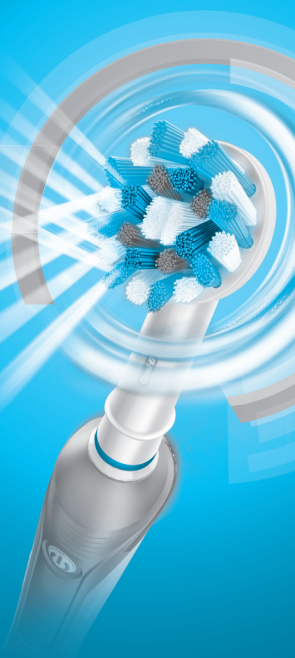




powered by **BRAUN**

## SMARTSERIES 4000-5000



Charger Type 3757  
Handle Type 3754



91317289



<b>GB</b>	<b>0 800 731 1792</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>CZ</b>	<b>800 11 33 22</b>
<b>SK</b>	<b>800 333 233</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>LT</b>	<b>(8 5) 205 1272</b>
<b>IL</b>	<b>1-800-666-775</b>

### Internet:

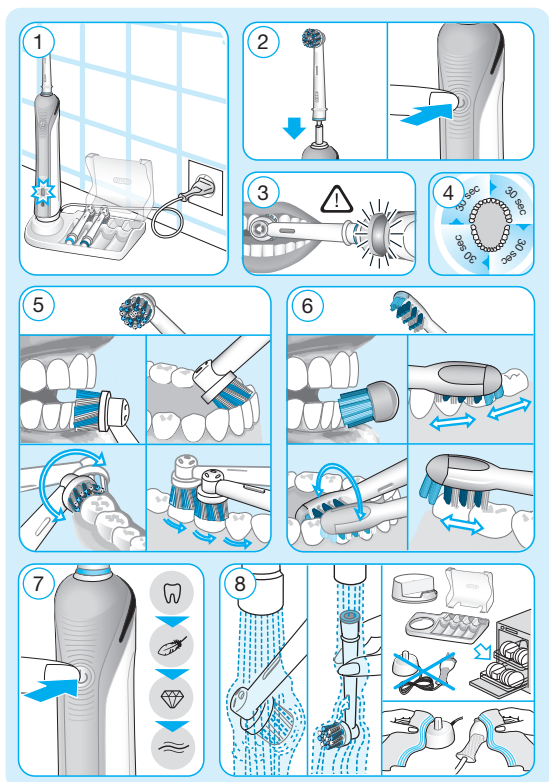
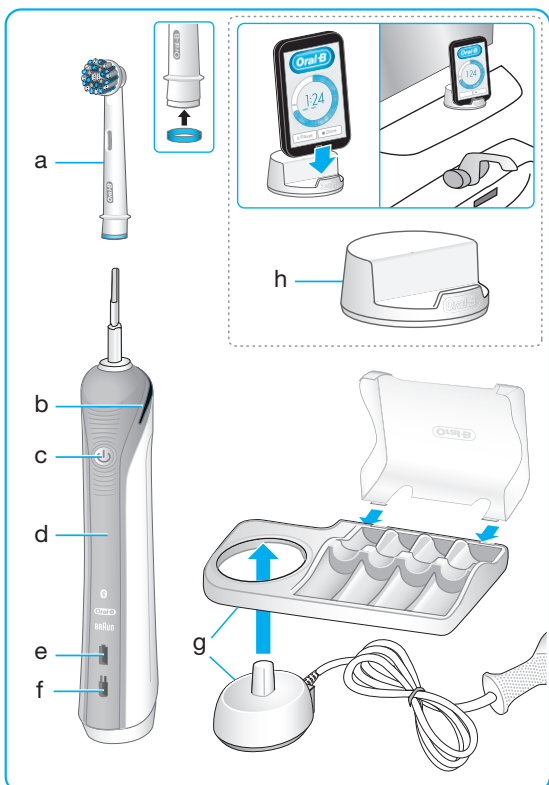
[www.oralb.com](http://www.oralb.com)

[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

**Charger type 3757**  
**Handle type 3754**



## English

Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

## IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.

- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

**WARNING**

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution not to short the positive (+) and negative (–) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.

**Important Information**

- Your Oral-B toothbrush can be used with your smartphone (find details under «Connecting your toothbrush to your Smartphone»).
- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, deactivate the radio transmission before using it in restricted surroundings, such as aircrafts or specially marked areas in hospitals. Deactivate radio transmission when your toothbrush is turned off by pressing the on/off button (c) for 3 seconds. All indicator lights (b, e & f) will flash simultaneously. Follow the same procedure to reactivate transmission again. Note: Every time you turn your toothbrush off, when using it without radio transmission, the indicator lights will flash simultaneously.
- Persons with pacemakers should always keep the toothbrush more than six inches (15 centimeters) from the pacemaker while turned on. Anytime you suspect interference is taking place, deactivate the radio transmission of your toothbrush.

**Description**

- a Brush head
- b Pressure sensor light
- c On/off button (mode selection)
- d Handle (with *Bluetooth®* wireless technology)
- e Charge indicator light
- f Low charge indicator light
- g Charging unit (basic charger and brush head compartment with protective cover)
- h Smartphone holder (depending on model)

**Specifications**

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.  
Noise level: ≤65 dB (A)

**Connecting and Charging**

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the charger (g) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (d) on the charging unit.
- The green charge indicator light (e) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge takes typically 18 hours and enables up to seven days of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1). Note: After deep discharge, the charge indicator light might not flash immediately; it can take up to 10–15 minutes.
- If the rechargeable battery is low the red charge indicator light (f) is flashing for some seconds when turning your toothbrush on/off.
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

**Using your toothbrush**

**Brushing technique**

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the handle (picture 2). When brushing your teeth with one of the Oral-B **oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture 5). When using the Oral-B **«TriZone» brush head** place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline. Apply light pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush (picture 6).  
With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

**Brushing modes (depending on model)**

3-Modes	3-Modes (3D White Model)	4-Modes	Brushing modes (for handle type 3754)
✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – Standard for daily mouth cleaning
✓	✓	✓	<b>Sensitive</b> – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
	✓	✓	<b>Whitening</b> – Exceptional polishing for occasional or everyday use
✓		✓	<b>Gum Care</b> – Gentle massage of gums

Your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» mode. To switch to other modes, successively press the on/off button (picture 7). If you wish to turn off your toothbrush from «Sensitive» mode e.g., push and hold down the on/off button until the motor stops.

## Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (picture 4). A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time. The elapsed brushing time is memorised even when the handle is briefly switched off during brushing. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

## Pressure sensor

Protecting your teeth and gums from hard brushing, your toothbrush has a pressure control feature installed. If too much pressure is applied, the red pressure sensor light (b) will light up reminding you to reduce pressure (picture 3). In addition you will also hear a different sound while brushing. Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing lightly on the brush head during use.

## Brush heads

Oral-B offers you a variety of different Oral-B brush heads that fit your Oral-B toothbrush handle.

Our **oscillating-rotating brush heads** can be used for tooth-by-tooth precision cleaning.

### Oral-B CrossAction brush head



Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.

Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

## Connecting your toothbrush to your Smartphone

The Oral-B™ App is available for mobile devices running iOS or Android operating systems. It can be downloaded for free from App Store<sup>(SM)</sup> or Google Play™.

The Oral-B™ App gives you the opportunity to chart your brushing progress and customize your toothbrush settings (for many more benefits see the Oral-B™ App instructions).

- Start the Oral-B™ App. The App will guide you through the entire *Bluetooth* pairing procedure.  
Note: Oral-B™ App functionality is limited if *Bluetooth* wireless technology is deactivated on your smartphone (for directions please refer to your smartphone's user manual).
- Once you start using your toothbrush by lifting it off the plugged-in charger (g) or briefly turning your toothbrush on and off (c), it automatically connects to the Oral-B™ App.
- Any app instructions will be displayed on your smartphone.
- Keep your smartphone in close proximity (within 5m distance) when using it with the handle. Make sure the smartphone is safely positioned in a dry place.
- The smartphone holder (h) (depending on model) can hold your smartphone while using. Before use, make sure your phone fits the stand and keeps stable.

Note: Your smartphone must support *Bluetooth* 4.0 (or higher)/*Bluetooth* Smart in order to pair your handle.

**Check [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk) for country availability of the Oral-B™ App.**

## Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Switch off and remove the brush head. Clean handle and brush head separately; wipe them dry before reassembling. Unplug the charging unit before cleaning. Brush head compartment/protective cover and smartphone holder are dishwasher-safe. The charger should be cleaned with a damp cloth only (picture 8).

Subject to change without notice

## Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country



Ni-MH

## Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

This appliance is equipped with a *Bluetooth* Smart approved radio module. Failure to establish a *Bluetooth* Smart connection to specific smart phones is not covered under the device guarantee, unless the *Bluetooth* radio module of this appliance is damaged.

The *Bluetooth* devices are warranted by their own manufacturers and not by Oral-B. Oral-B does not influence or make any recommendations to device manufacturers, and therefore Oral-B does not assume any responsibility for the number of compatible devices with our *Bluetooth* systems.

Oral-B reserves the right, without any prior notice, to make any technical modifications or changes to system implementation of device features, interface, and menu structure changes that are deemed necessary to ensure that Oral-B systems function reliably. To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Customer Service Centre.

## Information

### **Bluetooth® radio module**

Although all indicated functions on the *Bluetooth* device are supported, Oral-B does not ensure 100% reliability in connection, and feature operation consistency.

Operation performance and connection reliability are direct consequences of each individual *Bluetooth* device, software version, as well as the operating system of those *Bluetooth* devices and company security regulations implemented on the device. Oral-B adheres to and strictly implements the *Bluetooth* standard by which *Bluetooth* devices can communicate and function in Oral-B toothbrushes. However, if device manufacturers fail to implement this standard, *Bluetooth* compatibility and features will be further compromised and the user may experience functional and feature-related issues. Please note that the software on the *Bluetooth* device can significantly affect compatibility and operation.

1) Warranty – Exclusions and Limitations

This limited warranty applies only to the new products manufactured by or for The Procter & Gamble Company, its Affiliates or Subsidiaries («P&G») that can be identified by the Braun / Oral-B trademark, trade name, or logo affixed thereto. This limited warranty does not apply to any non-P&G product including hardware and software. P&G is not liable for any damage to or loss of any programs, data, or other information stored on any media contained within the product, or any non-P&G product or part not covered by this limited warranty. Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this limited warranty.

This limited warranty does not apply to (i) damage caused by accident, abuse, misuse, neglect, misapplication, or non-P&G product; (ii) damage caused by service performed by anyone other than Braun or authorized Braun service location; (iii) a product or part that has been modified without the written permission of P&G, and (iv) damage arising out of the use of or inability to use the Oral-B Smartphone stand/puck, Smartphone mirror holder, or charging travel case («Accessories»).

2) Using your smartphone holder

The Oral-B Accessories included in the package has been designed to provide you with a convenient way to position your smartphone while you are using the Oral-B app. Try multiple orientations of your smartphone in the Oral-B smartphone holder prior to use to determine the best positioning of your smartphone in the holder. Be sure to try this in a manner which will not harm your smartphone if it falls out of the stand. Do not use in automobiles.

LIMITATION OF LIABILITY

TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL P&G ITS DISTRIBUTORS OR SUPPLIERS BE LIABLE TO YOU OR ANY THIRD PARTY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, OF ANY NATURE WHATSOEVER, ARISING OUT OF THE USE OF OR INABILITY TO USE THE ORAL-B ACCESSORIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, INJURY TO PERSONS, PROPERTY DAMAGE, LOSS OF VALUE OF ANY THIRD PARTY PRODUCTS THAT ARE USED IN OR WITH THE ORAL-B ACCESSORIES, OR LOSS OF USE OF THE ORAL-B ACCESSORIES OR ANY THIRD PARTY PRODUCTS THAT ARE USED IN OR WITH THE ORAL-B ACCESSORIES, EVEN IF P&G HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU UNDERSTAND AND AGREE THAT P&G HAS NO LIABILITY FOR ANY DAMAGE OR DESTRUCTION TO CONSUMER ELECTRONICS DEVICES OR OTHER PERSONAL PROPERTY THAT ARE CONTAINED ON OR EXTERIOR TO THE ORAL-B ACCESSORIES, OR ANY LOSS OF DATA CONTAINED IN THE FOREGOING DEVICES. IN NO EVENT SHALL ANY RECOVERY AGAINST ORAL-B EXCEED THE ACTUAL PRICE PAID FOR THE PURCHASE OF THE PRODUCT.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B does not recommend the use of non Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
  - Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
  - Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.
- All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B’s high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Trouble Shooting

Problem	Possible reason	Remedy
APP		
Handle does not operate (properly) with Oral-B™ App.	<div>1. Oral-B™ App is turned off.</div> <div>2. Bluetooth interface is not activated on smartphone.</div> <div>3. Radio transmission is deactivated on handle.</div> <div>4. Bluetooth connection to smartphone has been lost.</div> <div>5. Your smartphone does not support Bluetooth 4.0 (or higher)/Bluetooth Smart.</div> <div>6. Handle on plugged-in charger.</div>	<div>1. Turn on Oral-B™ App.</div> <div>2. Activate Bluetooth interface on smartphone (described in its user manual).</div> <div>3. Activate radio transmission by pressing on/off (c) for 3 seconds.</div> <div>4. Briefly turn your toothbrush on and off (c) to re-connect or pair handle and smartphone again via app settings. Keep your smartphone in close proximity when using it with handle.</div> <div>5. Your smartphone must support Bluetooth 4.0 (or higher)/ Bluetooth Smart in order to pair handle.</div> <div>6. Radio transmission is deactivated while handle is placed on plugged-in charger.</div>
Reset to factory settings.	Original functionality wanted.	Press and hold on/off button (c) for 10 seconds until all indicator lights (b, e & f) will double blink simultaneously. Note: radio transmission may be (de)activated while resetting. After reset radio transmission is re-activated.

TOOTHBRUSH		
Gums bleed slightly.	1. May happen in first days of usage. 2. Brush head 3. Brushing mode	1. «Bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. 2. Try using the Oral-B «Sensitive» brush head. 3. Try using the «Sensitive» mode.

## Český

Vítejte ve světě Oral-B!

Před prvním použitím zubního kartáčku si přečtěte tento návod na použití a pečlivě si ho uschovejte.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený celý výrobek/ síťový kabel. Poškozenou nebo nefunkční jednotku dále nepoužívejte. Pokud k poškození celého výrobku/ síťového kabelu dojde, odneste je do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Výrobek neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento výrobek se nedoporučuje pro používání dětmi do 3 let. Děti a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou přístroj používat pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud výrobek spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, neuchovávejte ji na místě, z kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Nabíjecí jednotku okamžitě odpojte z elektrické sítě.
- Výrobek nerozebírejte, kromě případu, kdy chcete vyjmout baterii. Při vyjímání baterie dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (–) pól.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícerymi pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Tento zubní kartáček Oral-B lze používat s chytrým telefonem (podrobnosti naleznete v sekci „Připojení zubního kartáčku k chytrému telefonu”).
- Aby se zabránilo elektromagnetické interferenci a/nebo narušení kompatibility, rádiové vysílání zubního kartáčku vypněte, než jej použijete ve vyhrazeném prostoru, jako například v letadle nebo ve speciálně označených prostorech nemocnice. Rádiové vysílání zrušíte tak, že u vypnutého zubního kartáčku na 3 sekundy stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí (c). Všechny kontrolky (b, e a f) zablikají najednou. Pro obnovení rádiového vysílání celý postup zopakujte. Poznámka: Pokaždé, když zubní kartáček vypnete, když ho budete používat bez rádiového vysílání, budou kontrolky blikat.
- Osoby s kardiostimulátorem by měly držet zapnutý zubní kartáček vždy více než 15 centimetrů od kardiostimulátoru. Pokud budete mít podezření, že dochází k interferenci, rádiové vysílání zubního kartáčku zrušte.

## Popis

- a Kartáčková hlava
- b Kontrolka senzoru tlaku
- c Tlačítko zapnutí/vypnutí (volba režimů čištění)
- d Rukojeť (s bezdrátovou technologií *Bluetooth®*)
- e Kontrolka nabíjení
- f Kontrolka nízké úrovně nabití
- g Nabíjecí jednotka (základní nabíječka a úložný prostor pro kartáčkové hlavy s ochranným krytem)
- h Držák na chytrý telefon (v závislosti na modelu)

### Technické údaje

Technické údaje se nacházejí na spodní straně nabíjecí jednotky.

Hladina hluku: ≤65 dB (A)



# Zapojení do sítě a nabíjení

Zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.

- Zapojte nabíječku (g) do zásuvky elektrického proudu a rukojeť zubního kartáčku (d) umístěte na nabíjecí jednotku.
- Zelená kontrolka nabíjení (e) během nabíjení rukojeti bliká. Když je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne. Nabíjení baterie na plnou kapacitu trvá obvykle 18 hodin a umožňuje až sedm dní pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut) (obr. 1). Poznámka: Po úplném vybití baterie se kontrolka nemusí rozsvítit okamžitě, může to trvat až 10-15 minut.
- Když je kapacita akumulátorové baterie nízká, červená kontrolka nízkého nabití (f) bude po zapnutí/ vypnutí zubního kartáčku několik sekund blikat.
- Při každodenním používání může být rukojeť zubního kartáčku umístěna na nabíjecí jednotce, aby byla neustále plně nabitá. Přebíjení baterie není možné.
- Pro zachování maximální kapacity akumulátorové baterie odpojte nejméně jednou za 6 měsíců nabíjecí jednotku od elektrické sítě a běžným používáním nechte rukojeť zcela vybit.

## Používání zubního kartáčku

### Technika čištění zubů

Kartáčkovou hlavu namočte a naneste na ni jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku přiložte kartáčkovou hlavu k zubům, abyste zabránili rozstříkávání zubní pasty (obr. 2).

Při čištění zubů jednou z **oscilačně-rotčních kartáčkových hlav Oral-B** posunujte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému a každý z nich čistěte několik sekund (obr. 5).

Při používání **kartáčkové hlavy Oral-B TriZone** směrujte vlákna kartáčkové hlavy na zuby v mírném úhlu k dásním. Lehce zatlačte a začněte si čistit zuby pohyby dopředu a dozadu stejně, jako byste používali manuální zubní kartáček (obr. 6).

S kteroukoliv kartáčkovou hlavou si nejdříve vyčistěte vnější strany zubů, potom vnitřní a nakonec žvýkácí plochy. Vyčistěte si rovnoměrně všechny čtyři kvadranty ústní dutiny. O správné technice čištění zubů se můžete poradit i se svým zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.

V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, poraďte se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. Máte-li citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim čištění Sensitive (v závislosti na modelu) (lze kombinovat s kartáčkovou hlavou Oral-B Sensitive).

### Režimy čištění (v závislosti na modelu)

Zubní kartáčky s 3 režimy	Zubní kartáčky s 3 režimy (model 3DWhite)	Zubní kartáčky s 4 režimy	Režimy čištění (pro rukojeť typu 3754)
✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> (čisticí) – standardní režim na každodenní čištění
✓	✓	✓	<b>Sensitive</b> (jemný) – šetrné, ale důkladné čištění citlivých oblastí
	✓	✓	<b>Whitening</b> (bělicí) – výjimečné leštění zubů pro příležitostné nebo každodenní použití
✓		✓	<b>Gum Care</b> (péče o dásně) – jemná masáž dásní

Zubní kartáček se automaticky zapne v čisticím režimu «Daily Clean». Pokud chcete přejít do jiného režimu, stlačujte postupně tlačítko zapnutí/ vypnutí (obr. 7). Pokud chcete zubní kartáček vypnout, když je např. v režimu «Sensitive», držte stisknuté tlačítko zapnutí/ vypnutí, dokud se motor nevypne.

### Profesionální časovač

Krátký přerušovaný zvuk v 30sekundových intervalech vám připomene, abyste si vyčistili rovnoměrně všechny kvadranty ústní dutiny (obr. 4). Dlouhý přerušovaný zvuk upozorní, že uplynuly zubními lékaři doporučené 2 minuty čištění. Dokonce i když rukojeť během čištění zubů na krátkou dobu vypnete, zubní kartáček si uplynulou dobu čištění zapamatuje. Pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.

### Senzor tlaku

Na ochranu zubů a dásní před přílišným tlakem má váš zubní kartáček zabudovanou funkci kontroly tlaku. Pokud na kartáček příliš zatlačíte, rozsvítí se červená kontrolka senzoru tlaku (b), která vás upozorní, abyste tlak snížili (obr. 3). Kromě toho při čištění zubů uslyšíte také jiný zvuk. Funkci senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.

## Kartáčkové hlavy

Oral-B vám nabízí celou řadu různých kartáčkových hlav, které lze používat s rukojetí Oral-B.

Naše **oscilačně-rotční kartáčkové hlavy** lze použít k důkladnému čištění jednoho zubu po druhém.

### Kartáčková hlava Oral-B CrossAction



Naše nejpokrokovější kartáčková hlava. Zkosená vlákna pro precizní čištění. Narušuje a odstraňuje zubní plak.

Kartáčkové hlavy Oral-B obsahují bílé vlákna INDICATOR®, která vám pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá vlákna přibližně po 3 měsících používání vyblednou, čímž vás upozorní na nutnost výměny kartáčkové hlavy. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva vybledne, znamená to, že na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak.

Nedoporučujeme používat kartáčkové hlavy Oral-B FlossAction nebo Oral-B 3D White, pokud nosíte rovnátka. Můžete používat kartáčkovou hlavu Oral-B Ortho, navrženou speciálně pro čištění zubů okolo rovnátek a drátků.

## Připojení zubního kartáčku k chytrému telefonu

Aplikace Oral-B™ je dostupná pro mobilní zařízení s operačním systémem iOS nebo Android. Lze ji stáhnout zdarma z App Store<sup>(SM)</sup> nebo Google Play™.

Aplikace Oral-B™ vám dává možnost mapovat pokrok v čištění zubů a nastavovat zubní kartáček dle svých potřeb (řadu dalších výhod naleznete v pokynech aplikace Oral-B™).

- Spustíte aplikaci Oral-B™. Aplikace vás provede celým procesem párování s rozhraním *Bluetooth*.  
Poznámka: Funkčnost aplikace Oral-B™ je omezená, pokud máte na svém telefonu vypnutý *Bluetooth* (návod naleznete v uživatelské příručce ke svému telefonu).
- Jakmile začnete zubní kartáček používat tak, že ho buď sejmete z nabíječky (g) zapojené do elektrické sítě, nebo jej krátce zapnete a vypnete (c), automaticky se připojí k aplikaci Oral-B™.
- Veškeré pokyny aplikace se zobrazí na vašem chytrém telefonu.
- Chytrý telefon mějte při používání rukojeti zubního kartáčku nablízku (ve vzdálenosti do 5 metrů). Ujistěte se, že jej máte uložený bezpečně na suchém místě.
- Držák na chytrý telefon (h) (v závislosti na modelu) může váš telefon během používání zubního kartáčku držet. Před použitím se ujistěte, že se váš chytrý telefon do držáku vejde a je v něm stabilní.

Poznámka: Aby se váš chytrý telefon dokázal s rukojetí zubního kartáčku spárovat, musí podporovat verzi *Bluetooth* 4.0 (nebo vyšší)/ *Bluetooth* Smart.

**Dostupnost aplikace Oral-B™ v jednotlivých zemích si můžete ověřit na [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk).**

## Čištění

Po vyčištění zubů kartáčkovou hlavu na několik sekund opláchněte pod tekoucí vodou. Rukojeť nechte zapnutou. Potom zubní kartáček vypněte a kartáčkovou hlavu sejměte z rukojeti. Obě části opláchněte pod tekoucí vodou zvlášť, utřete je do sucha a poté zubní kartáček opět sestavte. Nabíjecí jednotku před čištěním nejdříve odpojte od elektrické sítě. Úložný prostor na kartáčkové hlavy/ ochranný kryt a držák na chytrý telefon lze mýt v myčce nádobí. Nabíjecí jednotku čistěte pouze vlhkým hadříkem (obr. 8).

Změny vyhrazeny.

## Poznámka k ochraně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek jako součást běžného domovního odpadu. Pro účely recyklace ho odevzdejte na schválených sběrných místech elektro-nického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem.



## Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení buď opravíme nebo vyměníme. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje.

Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun.

Tento přístroj obsahuje schválený rádiový modul *Bluetooth* Smart. Nenavázání spojení s chytrým telefonem prostřednictvím *Bluetooth* Smart záruka na tento přístroj nepokrývá, pokud není poškozen rádiový modul *Bluetooth* na tomto přístroji.

Záruku na přístroje s *Bluetooth* poskytuje jejich vlastní výrobce, nikoli Oral-B. Oral-B nemá na výrobce přístrojů žádný vliv, ani jim nedává žádná doporučení, a proto nemůže přijmout odpovědnost za přístroje, které jsou s našimi systémy *Bluetooth* kompatibilní. Oral-B si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění provádět technické úpravy nebo změny v systémové implementaci funkcí přístroje, rozhraní a změny ve struktuře menu, které bude považovat za nezbytné pro zajištění spolehlivého fungování systémů Oral-B. Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

## Informace

### k rádiovému modulu *Bluetooth*®

Ačkoli jsou na zařízení s modulem *Bluetooth* podporovány všechny označené funkce, Oral-B nezaručuje 100% spolehlivé spojení a konzistentní fungování funkcí.

Provozní výkon a spolehlivost spojení závisí přímo na každém jednotlivém zařízení s modulem *Bluetooth*, verzi softwaru a operačním systému takového zařízení i na firemních bezpečnostních regulacích, které jsou v zařízení implementovány. Oral-B se řídí standardem modulu *Bluetooth* a implementuje striktně pouze tento standard, prostřednictvím něhož mohou zařízení s modulem *Bluetooth* komunikovat a fungovat se zubními kartáčky Oral-B.

Pokud však výrobci zařízení tento standard neimplementují, budou kompatibilita a funkce modulu *Bluetooth* oslabeny a uživatel se může setkat s funkčními a s funkcemi souvisejícími problémy. Upozorňujeme, že software na zařízení s modulem *Bluetooth* může mít na kompatibilitu a provoz výrazný vliv.

### 1) Záruka – Výjimky a omezení

Tato záruka se vztahuje pouze na nové výrobky, které vyrobila společnost Procter & Gamble, její přidružené společnosti nebo pobočky (dále «P&G») a které mohou být označeny ochrannou známkou, obchodním názvem nebo logem Braun/Oral-B. Tato záruka se nevztahuje na jiný výrobek než P&G, včetně hardwaru a softwaru. P&G neodpovídá za žádné poškození či ztrátu programů, dat či jiných informací uložených na jakýchkoliv médiích obsažených v rámci výrobku či na jiných než P&G výrobcích nebo součástech, na které se tato záruka nevztahuje. Záruka se nevztahuje na obnovení nebo opětovnou instalaci programů, dat či jiných informací.

Tato záruka se nevztahuje na (i) škody způsobené nehodou, špatným zacházením, chybným používáním, nedbalostí či jiným než P&G výrobkem, (ii) škody způsobené servisem, který neprovede Braun nebo jeho autorizovaná servisní organizace, (iii) škody způsobené výrobkem nebo dílem, které budou upraveny bez písemného povolení P&G, a na (iv) škody vzniklé používáním nebo neschopností používat Oral-B stojan na chytrý telefon, držák na chytrý telefon nebo nabíjecí cestovní pouzdro («doplňky»).

### 2) Používání držáku na chytrý telefon

Doplňky Oral-B, které jsou součástí balení, byly navrženy pro pohodlné umístění chytrého telefonu při používání aplikace Oral-B. Před použitím vyzkoušejte nejdříve více pozic chytrého telefonu v držáku Oral-B, abyste si pro sebe našli tu správnou. Zkoušejte to způsobem, který nepoškodí váš chytrý telefon, pokud z držáku vypadne. Nepoužívejte v automobilu.



## OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

V ROZSAHU PLATNÉHO ZÁKONA SPOLEČNOST P&G, JEJÍ DISTRIBUTOŘI ANI DODAVATELÉ V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDAJÍ VÁM ANI ŽÁDNÉ TŘETÍ STRANĚ ZA JAKÉKOLIV PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ, ZVLÁŠTNÍ, EXEMPLÁRNÍ ČI TRESTAJÍCÍ ŠKODY JAKÉKOLIV POVAHY, KE KTERÝM DOJDE NA ZÁKLADĚ POUŽÍVÁNÍ ČI NESCHOPNOSTI POUŽÍVAT DOPLŇKY ORAL-B, A TO VČETNĚ ZRANĚNÍ OSOB, ŠKOD NA MAJETKU, ZTRÁTY HODNOTY U VÝROBKŮ TŘETÍCH STRAN, KTERÉ SE U DOPLŇKŮ ORAL-B POUŽÍVAJÍ NEBO SE POUŽÍVAJÍ SPOLEČNĚ S NIMI, A ZTRÁTY MOŽNOSTI POUŽÍVAT DOPLŇKY ORAL-B ČI VÝROBKŮ TŘETÍCH STRAN, KTERÉ SE U DOPLŇKŮ ORAL-B POUŽÍVAJÍ NEBO SE POUŽÍVAJÍ SPOLEČNĚ S NIMI, A TO I KDYBY BYLA SPOLEČNOST P&G NA MOŽNOST TAKOVÝCH ŠKOD UPOZORNĚNA. ANIŽ BY BYLA DOTČENA PLATNOST PŘEDCHOZÍHO ODSTAVCE, SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE P&G NEODPOVÍDÁ ZA ŽÁDNÉ ŠKODY ČI ZNIČENÍ ELEKTRONICKÝCH PŘÍSTROJŮ SPOTŘEBITELE ANI JINÉHO OŠOBNÍHO MAJETKU, KTERÉ DOPLŇKY ORAL-B OBSAHUJÍ NEBO KTERÉ SE S NIMI POUŽÍVAJÍ, A NEODPOVÍDÁ ANI ZA ŽÁDNOU ZTRÁTU DAT V TĚCHTO PŘÍSTROJÍCH OBSAŽENÝCH. NÁHRADA ŠKOD ZE STRANY ORAL-B NEPŘESÁHNE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ VLASTNÍ CENU ZAPLACENOU ZA NÁKUP VÝROBKU.

## Záruka vztahující se na kartáčkové hlavy

Záruka Oral-B pozbývá platnost, pokud se prokáže, že porucha rukojeti akumulátorového zubního kartáčku byla způsobena používáním náhradních kartáčkových hlav jiné značky, než je Oral-B.

Oral-B nedoporučuje používat kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B.

- Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou kartáčkových hlav jiné značky. Proto nemůžeme garantovat čistící účinek kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B, který popisujeme u akumulátorového zubního kartáčku v době jeho nákupu.
- Oral-B nemůže zaručit, že kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B bude možné správně připojit k rukojeti Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý vliv používání kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B na opotřebování rukojeti.

Všechny kartáčkové hlavy Oral-B jsou označeny logem Oral-B a splňují nejvyšší nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani rukojeti pod žádným jiným názvem nebo značkou.

## Spokojenost zaručena nebo vám vrátíme peníze!

Zúčastněte se 100denní výzvy! Zubní kartáček Oral-B Pro/TriZone je technologicky nejvyspělejší akumulátorový zubní kartáček Oral-B, který skvěle čistí a bělí zuby, šetrně pečuje o dásně a osvěžuje ústní dutinu. Jsme tak přesvědčeni o tom, že si tento zubní kartáček zamilujete, že vám můžeme dát tuto nabídku bez rizika. Zkuste zubní kartáček Oral-B Pro/TriZone používat 100 dnů. Doba se počítá ode dne nákupu zubního kartáčku. Pokud nebudete 100% spokojeni, získáte zpět celou částku, kterou jste za zubní kartáček zaplatili. Podmínky programu naleznete na [www.oralb.cz](http://www.oralb.cz) nebo kontaktujte naši zákaznickou linku 800 11 33 22.

## Řešení problémů

Problém	Možný důvod	Řešení
<b>APLIKACE</b>		
Rukojeť zubního kartáčku s aplikací Oral-B (správně) nespouluje.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Je vypnutá aplikace Oral-B.</li><li>2. Na vašem chytrém telefonu není zapnutý <i>Bluetooth</i>.</li><li>3. Je deaktivované rádiové vysílání.</li><li>4. Ztratilo se spojení modulu <i>Bluetooth</i> s chytrým telefonem.</li><li>5. Váš chytrý telefon nepodporuje verzi <i>Bluetooth</i> 4.0 (nebo vyšší verzi)/ <i>Bluetooth</i> Smart.</li><li>6. Rukojeť je umístěna na nabíječce zapojené do elektrické sítě.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zapněte aplikaci Oral-B.</li><li>2. Zapněte si na chytrém telefonu <i>Bluetooth</i>. (Postup je popsán v uživatelské příručce k telefonu.)</li><li>3. Zapněte rádiové vysílání tak, že po dobu 3 sekund stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí (c).</li><li>4. Zubní kartáček krátce zapněte a vypněte (c), abyste se znovu připojili, nebo rukojeť a chytrý telefon znovu spárujte pomocí nastavení aplikace. Při používání rukojeti zubního kartáčku mějte svůj chytrý telefon na blízku.</li><li>5. Aby bylo možné rukojeť vašeho zubního kartáčku spárovat, musí váš chytrý telefon podporovat verzi <i>Bluetooth</i> 4.0 (nebo vyšší verzi)/ <i>Bluetooth</i> Smart.</li><li>6. Pokud je rukojeť umístěna na nabíječce zapojené do elektrické sítě, rádiové vysílání je vypnuté.</li></ol>
Zpět na tovární nastavení	Získání původní funkčnosti	Po dobu 10 sekund držte stisknuté tlačítko zapnutí/vypnutí (c), dokud všechny kontrolky (b,e,f) dvakrát najednou nezablikají. Poznámka: Během obnovy původní funkčnosti může být rádiové vysílání aktivované/deaktivované. Po obnovení továrního nastavení se rádiové vysílání opět aktivuje.
<b>ZUBNÍ KARTÁČEK</b>		
Mírně krvácejí dásně.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. K tomu může dojít v prvních dnech používání.</li><li>2. Kartáčková hlava.</li><li>3. Režim čištění.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Krvácení by mělo po několika dnech ustoupit. Pokud však dásně nepřestanou krváčet do 2 týdnů, kontaktujte svého zubního lékaře nebo dentálního hygienistu.</li><li>2. Zkuste používat kartáčkovou hlavu Oral-B «Sensitive».</li><li>3. Zkuste používat jemný režim čištění «Sensitive».</li></ol>

Vitajte v Oral-B!

Pred použitím zubnej kefky si prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či celý výrobok/sieťový kábel nie je poškodený. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie d'alej nepoužívajte. Ak sa výrobok/sieťový kábel poškodí, vezmite ho do autorizovaného servisného strediska Oral-B. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento výrobok sa neodporúča deťom do 3 rokov. Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Tento výrobok používajte iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.

### UPOZORNENIE

- Ak vám výrobok spadne, čistiacu hlavicu pred ďalším použitím vymeňte, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Nabíjačku neponárajte do vody ani inej tekutiny, ani neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Nabíjačku okamžite odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok rozoberajte iba vtedy, keď chcete odstrániť batériu. Pri odstraňovaní batérie dávajte pozor, aby ste neskratovali kladný (+) a záporný (–) pól.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokрыmi rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.
- Táto zubná kefka slúži na individuálnu, osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určená na použitie viacerými pacientmi v ambulanciách zubných lekárov alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.
- Čistiacu hlavicu vymeňte za novú každé 3 mesiace alebo aj skôr, ak sa opotrebuje.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Túto zubnú kefku Oral-B môžete používať s vaším smartfónom (podrobnosti nájdete v časti «Pripojenie zubnej kefky k smartfónu»).
- S cieľom zabrániť elektromagnetickej interferencii a/alebo narušeniu kompatibility zrušte rádiové vysielanie rukoväti zubnej kefky skôr, ako ju použijete vo vyhradenom priestore, ako napríklad v lietadle alebo v osobitne označených priestoroch nemocnice. Zrušte rádiové vysielanie, keď je zubná kefka vypnutá, a to tak, že na 3 sekundy stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia (c). Všetky svetelné indikátory (b, e, f) simultánne zablikajú. Na obnovenie rádiového vysielania celý postup zopakujte.  
Poznámka: Po každom vypnutí zubnej kefky, keď sa používa bez rádiového vysielania, sa svetelné indikátory simultánne rozblíkajú.
- Osoby s kardiostimulátorom by vždy mali držať zubnú kefku viac ako 15 cm od kardiostimulátora, keď je zapnutá. Vždy, keď si budete myslieť, že dochádza k interferencii, zrušte rádiové vysielanie zubnej kefky.

## Popis

- a Čistiaca hlavica
- b Indikátor senzora tlaku
- c Tlačidlo zapnutia/vypnutia (voľba režimu čistenia)
- d Rukoväť (s bezdrôtovou technológiou *Bluetooth®*)
- e Indikátor nabíjania
- f Indikátor slabého nabitia
- g Nabíjacia jednotka (základná nabíjačka a odkladací priestor na čistiace hlavice s ochranným krytom)
- h Držiak na smartfón (v závislosti od modelu)

### Technické údaje

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.  
Hladina hluku: ≤65 dB (A)

## Zapojenie do siete a nabíjanie

Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a môžete ju používať v kúpeľni.

- Zapojte nabíjačku (g) do elektrickej zásuvky a umiestnite na ňu rukoväť zubnej kefky (d).
- Zelený indikátor nabíjania (e) počas nabíjania rukoväti bliká. Keď je batéria plne nabitá, indikátor sa vypne. Nabitie batériu na plnú kapacitu trvá zvyčajne 18 hodín a tá potom umožňuje až sedem dní pravidelného čistenia zubov (dvakrát denne po dve minúty) (obrázok 1).  
Poznámka: Po intenzívnom vybití batérie sa indikátor nabíjania nemusí rozsvietiť okamžite, môže to trvať až 10 – 15 minút.
- Keď je kapacita akumulátorovej batérie nízka, červený indikátor slabého nabitia (f) bude po zapnutí/vypnutí zubnej kefky niekoľko sekúnd blikáť.
- Pri každodennom používaní môže byť rukoväť zubnej kefky umiestnená na nabíjacej jednotke, aby bola neustále plne nabitá. Prebitie batérie nie je možné.

- Na zachovanie maximálnej kapacity akumulátorovej batérie najmenej raz za 6 mesiacov odpojte nabíjaciu jednotku z elektrickej zásuvky a bežným používaním nechajte rukoväť úplne vybit'.

## Používanie zubnej kefky

### Technika čistenia zubov

Čistiacu hlavicu navlhčíte a naneste na ňu akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili vystrekovaniu (obrázok 2). Pri čistení zubov jednou z **oscilačno-rotačných čistiacich hlavíc Oral-B** ved'te čistiacu hlavicu pomaly z jedného zuba na druhý a každý z nich čistíte niekoľko sekúnd (obrázok 5). Pri používaní **čistiacej hlavice Oral-B «TriZone»** smerujte štetinky zubnej kefky na zuby v miernom uhle k d'asnám. Použite slabý tlak a začnite čistiť pohybmi dopredu a dozadu rovnako, ako keby ste používali manuálnu zubnú kefku (obrázok 6). S akoukoľvek čistiacou hlavicom si najskôr vyčistíte vonkajšie plochy zubov, potom vnútorné a napokon žuvacie plochy. Všetky kvadranty úst si čistíte rovnako. O správnej technike pre vás sa môžete poradiť aj so svojím zubným lekárom alebo s dentálnym hygienikom.

V prvých dňoch používania akejkoľvek elektrickej zubnej kefky môžu vaše d'asná mierne krváčať. Tento príznak by mal po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však d'asná neprestanú do dvoch týždňov krváčať, kontaktujte svojho zubného lekára alebo dentálneho hygienika. Ak máte citlivé zuby a/alebo d'asná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim čistenia «Sensitive» (je možné ho používať spolu s čistiacou hlavicom Oral-B «Sensitive»).

### Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

Zubné kefkys 3 režimami	Zubné kefkys 3 režimami (model 3D White)	Zubné kefkys so 4 režimami	Režimy čistenia (pre rukoväť typu 3754)
✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> (čistiaci) – štandardný režim na každodenné čistenie
✓	✓	✓	<b>Sensitive</b> (jemný) – šetrné, ale dôkladné čistenie citlivých oblastí
	✓	✓	<b>Whitening</b> (bieliaci) – výnimočné leštenie zubov na príležitostné alebo každodenné použitie
✓		✓	<b>Gum Care</b> (starostlivosť o d'asná) – na jemné masírovanie d'asien

Vaša zubná kefka sa automaticky zapne v čistiacom režime «Daily Clean». Na prechod do iného režimu postupne stláčajte tlačidlo zapnutia/vypnutia (obrázok 7). Ak chcete zubnú kefku vypnúť, keď je napríklad v režime «Sensitive», stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a podržte ho, kým sa motor nevypne.

### Profesionálny časovač

Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch vám pripomenie, aby ste rovnomerne vyčistili všetky štyri kvadranty vašich úst (obrázok 4). Dlhé zaseknutie zvuku znamená, že uplynuli profesionálnymi odporúčané dve minúty čistenia. Aj keď rukoväť pri čistení na chvíľu vypnete, zubná kefka si zapamätá uplynutú dĺžku čistenia. Ak čistenie prerušíte na viac ako 30 sekúnd, časovač sa nastaví opäť na začiatok.

### Senzor tlaku

Vaša zubná kefka má inštalovanú funkciu kontroly tlaku, aby pomáhala chrániť zuby a d'asná pred príliš silným tlakom počas čistenia. Ak kefkou príliš zatlačíte, rozsvieti sa červený indikátor senzora tlaku (b), ktorý vás upozorní, aby ste zmiernili tlak (obrázok 3). Navyše budete počas čistenia zubov počuť iný zvuk. Pravidelne kontrolujte fungovanie senzora tlaku tak, že počas používania na čistiacu hlavicu mierne zatlačíte.

## Čistiace hlavice

Oral-B vám ponúka rôzne čistiace hlavice Oral-B, ktoré sú kompatibilné s rukoväťou vašej zubnej kefky Oral-B.

Naše **oscilačno-rotačné čistiace hlavice** sa môžu používať na precízne čistenie jednotlivých zubov.

#### Čistiaca hlavica Oral-B CrossAction



Naša najpokrokovejšia čistiaca hlavica. Naklonené štetinky na precízne čistenie. Uvoľňuje a odstraňuje zubný povlak.

Čistiace hlavice Oral-B obsahujú bledomodré štetinky **INDICATOR®**, ktoré vám pomáhajú kontrolovať potrebu výmeny čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát denne po dve minúty modrá farba štetiniek do polovice vybledne približne po troch mesiacoch používania, signalizujúc tak potrebu výmeny čistiacej hlavice. Ak sa štetinky roztiahnu skôr, ako farba vybledne, zrejme na zuby a d'asná vyvíjate príliš veľký tlak.

Čistiace hlavice Oral-B FlossAction a Oral-B 3D White neodporúčame používať, ak nosíte zubný aparát (strojček). Môžete používať čistiacu hlavicu Oral-B Ortho, špeciálne navrhnutú na čistenie okolo zubných aparátov.

## Pripojenie zubnej kefky k smartfónu

Aplikácia Oral-B™ je dostupná pre mobilné zariadenia s operačným systémom iOS alebo Android. Prevziať si ju môžete zadarmo z App Store<sup>(SM)</sup> alebo Google Play™.

Aplikácia Oral-B™ vám dáva možnosť sledovať váš pokrok v čistení zubov a nastavovať zubnú kefku podľa vašich potrieb (oveľa viac výhod nájdete v pokynoch aplikácie Oral-B™).

- Zapnite aplikáciu Oral-B™. Aplikácia vás prevedie celým procesom prepojenia s rozhraním *Bluetooth*.  
Poznámka: Funkčnosť aplikácie Oral-B™ je obmedzená, ak máte na telefóne vypnutú bezdrôtovú technológiu *Bluetooth* (návod na jej zapnutie nájdete v návode na použitie vášho smartfónu).
- Hneď ako začnete používať vašu zubnú kefku tým, že ju buď zložíte z nabíjačky (g) zapojenej do elektrickej siete, alebo zubnú kefku na krátko zapnete a vypnete (c), automaticky sa pripojí k aplikácii Oral-B™.
- Všetky pokyny aplikácie sa zobrazia na vašom smartfóne.
- Keď používate rukoväť zubnej kefky spolu so smartfónom, majte ho nablízku (vo vzdialenosti do 5 metrov). Uistite sa, že smartfón je bezpečne položený na suchom mieste.
- Držiak na smartfón (h) (v závislosti od modelu) udrží váš smartfón počas používania. Pred použitím sa uistite, že váš smartfón sa do držiaka zmestí a je stabilný.

Poznámka: Váš smartfón musí podporovať verziu *Bluetooth* 4.0 (alebo vyššiu)/*Bluetooth* Smart, aby sa dokázal prepojiť s rukoväťou zubnej kefky.

**Dostupnosť aplikácie Oral-B v jednotlivých krajinách si môžete overiť na stránke: [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk)**

## Čistenie

Po použití dôkladne opláchnite čistiacu hlavicu pod tečúcou vodou, kým je rukoväť zubnej kefky zapnutá. Potom ju vypnite a zložte čistiacu hlavicu. Rukoväť aj čistiacu hlavicu poumývajte zvlášť a pred opätovným zložením ich utrite do sucha. Nabíjaciu jednotku pred čistením najskôr odpojte z elektrickej siete. Odkladací priestor na čistiace hlavice/ochranný kryt a držiak sa smartfón môžete umývať v umývačke riadu. Nabíjačku čistite iba vlhkou handričkou (obrázok 8).

Právo na zmeny vyhradené.

## Informácie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektroodpad. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Na účely recyklácie ho odovzdajte na recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Tento prístroj obsahuje schválený rádiový modul *Bluetooth* Smart. Záruka na tento prístroj sa nevzťahuje na zlyhanie pri nadviazaní spojenia so smartfónom prostredníctvom *Bluetooth* Smart, ak nie je poškodený rádiový modul *Bluetooth* zubnej kefky.

Záruku na zariadenia s *Bluetooth* poskytujú ich vlastní výrobcovia, a nie Oral-B. Oral-B nemá žiadny vplyv na výrobcov zariadení ani im neposkytuje žiadne odporúčania, a preto neprijíma žiadnu zodpovednosť za zariadenia, ktoré sú kompatibilné s našimi systémami *Bluetooth*.

Oral-B si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho upozornenia vykonávať akékoľvek technické úpravy alebo zmeny v systémovej implementácii funkcií prístroja, rozhrania a zmeny v štruktúre ponuky, ktoré bude považovať za nevyhnutné na zabezpečenie spoľahlivého fungovania systémov Oral-B.

## Záruka vzťahujúca sa na čistiace hlavice

Záruka Oral-B stráca platnosť, ak sa preukáže, že porucha akumulátorovej rukoväti Oral-B bola spôsobená používaním náhradných čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B.

Oral-B neodporúča používať čistiace hlavice inej značky ako Oral-B.

- Oral-B nemá vplyv na kvalitu čistiacich hlavíc inej značky. Preto nedokážeme zaručiť čistiaci účinok čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B, ktorý popisujeme u akumulátorovej elektrickej zubnej kefky v čase jej nákupu.
- Oral-B nemôže zaručiť, že čistiace hlavice inej značky ako Oral-B bude možné správne pripojiť k rukoväti.
- Oral-B nemôže predpovedať dlhodobý vplyv čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B na opotrebovanie rukoväti.

Čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú tie najvyššie nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B nepredáva čistiace hlavice ani rukoväti pod žiadnym iným názvom alebo značkou.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke [www.braun.com/sk](http://www.braun.com/sk). Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej opravě. Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distributér: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava.  
Tel.: 800 333 233

Výrobok: \_\_\_\_\_

Dátum nákupu: \_\_\_\_\_

Pečiatka a podpis predávajúceho: \_\_\_\_\_

## Spokojnosť zaručená alebo vám vrátime peniaze!

Prijmite našu 100-dňovú výzvu! Oral-B Pro/TriZone s displejom SmartGuide je technologicky najpokrokovejšia akumulátorová zubná kefka od Oral-B na vynikajúce čistenie a bielenie zubov, šetrnú starostlivosť o d'asná a osvieženie vašich úst. Sme si takí istí, že si svoju zubnú kefku zamilujete, že vám ponúkame nasledujúcu bezrizikovú ponuku. Vyskúšajte zubnú kefku Oral-B Pro/TriZone s displejom SmartGuide na 100 dní, počnúc dňom, keď ste si ju kúpili. Ak nebudete 100% spokojní, vrátime vám peniaze za jej nákup. Právne podmienky a použitie, ktoré sa vzťahujú na túto ponuku, nájdete na internetovej stránke [www.oralb.cz](http://www.oralb.cz) alebo zavolajte na našu infolinku 800 333 233.

# Informácie

## o rádiovom module *Bluetooth*®

Hoci na zariadení s *Bluetooth* sú podporované všetky označené funkcie, Oral-B nezaručuje 100% spoľahlivosť spojenia a konzistentnosť fungovania funkcií. Prevádzkový výkon a spoľahlivosť spojenia závisia priamo od každého jedného zariadenia s *Bluetooth*, od verzie softvéru, ako aj od operačného systému zariadení s *Bluetooth* a výrobných bezpečnostných nastavení, ktoré zariadenie obsahuje. Oral-B dodržiava a prísne implementuje štandard *Bluetooth*, prostredníctvom ktorého môžu zariadenia s *Bluetooth* komunikovať a fungovať so zubnými kefkami Oral-B. Ak však výrobca zariadenia tento štandard nedodrží a neimplementuje, kompatibilita a funkcie *Bluetooth* budú oslabené a používateľ môže mať funkčné a s funkciami súvisiace problémy. Upozorňujeme, že softvér zariadenia s *Bluetooth* môže mať veľký vplyv na kompatibilitu a prevádzku/funkčnosť.

### 1) Záruka – vylúčenia a obmedzenia

Táto záruka sa vzťahuje len na nové výrobky vyrobené spoločnosťou Procter & Gamble, jej pridruženými alebo dcérskymi spoločnosťami (ďalej len «P&G») alebo pre ne, ktoré môžu byť identifikované ochrannou známkou Braun/Oral-B, obchodným názvom alebo k nim pripojeným logom. Táto záruka sa nevzťahuje na žiadny výrobok, ktorý nie je od spoločnosti P&G, vrátane hardvéru a softvéru. P&G nenesie zodpovednosť za poškodenie alebo stratu programov, dát alebo iných informácií uložených na médiách obsiahnutých vo výrobku, ani za žiadny výrobok alebo diel, ktorý nie je od spoločnosti P&G, na ktorý sa nevzťahuje táto záruka. Na obnovenie alebo preinštalovanie programov, dát alebo iných informácií sa táto záruka nevzťahuje.

Táto záruka sa nevzťahuje na (i) poškodenie spôsobené nehodou, zneužitím, nesprávnym použitím, nedbanlivosťou, nesprávnou aplikáciou alebo výrobkom, ktorý nie je od spoločnosti P&G; (ii) poškodenie zapríčinené servisom, ktorý vykonal niekto iný než servisné miesto Braun alebo servisné miesto autorizované značkou Braun; (iii) výrobok alebo diel, ktorý bol upravený bez písomného povolenia od spoločnosti P&G a (iv) poškodenie vyplývajúce z použitia alebo neschopnosti použiť stojan/držiak na smartfón od Oral-B, zrkadlový držiak na smartfón alebo nabíjacie cestovné puzdro (ďalej len «príslušenstvo»).

### 2) Používanie držiaka na smartfón

Príslušenstvo Oral-B, ktoré je súčasťou balenia, bolo navrhnuté tak, aby vám zabezpečilo pohodlné umiestnenie smartfónu počas používania aplikácie Oral-B. Pred použitím vyskúšajte rôzne polohy vášho smartfónu v držiaku na smartfón od Oral-B, aby ste zistili najlepšiu polohu pre váš smartfón v držiaku. Skúšajte to tak, aby sa váš smartfón nepoškodil, ak vypadne z držiaka. Držiak nepoužívajte v automobiloch.

### OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

V ROZSAHU PRÍPUSTNOM PLATNÝMI PREDPISMI SPOLOČNOSŤ P&G, JEJ DISTRIBÚTORI ALEBO DODÁVATELIA NIE SÚ V ŽIADNOM PRÍPADE ZODPOVEDNÍ VOČI VÁM ALEBO TRETÍM OSOBÁM ZA ŽIADNU PRIAMU, NEPRIAMU, NÁHODNÚ, NÁSLEDNÚ, OSOBITNÚ, PRÍKLADNÚ ALEBO TRESTNÚ ŠKODU ŽIADNEHO CHARAKTERU, VYPLÝVAJÚCU Z POUŽÍVANIA ALEBO NESCHOPNOSTI POUŽÍVAŤ PRÍSLUŠENSTVO ORAL-B, OKREM INÉHO VRÁTANE ZRANENIA OSÔB, ŠKODY NA MAJETKU, STRATY HODNOTY AKÝCHKOLVEK PRODUKTOV TRETÍCH OSÔB, KTORÉ SA POUŽÍVAJÚ V PRÍSLUŠENSTVE ORAL-B ALEBO S NÍM, ALEBO STRATY MOŽNOSTI POUŽÍVAŤ PRÍSLUŠENSTVO ORAL-B ALEBO AKÝCHKOLVEK VÝROBKOV TRETÍCH STRÁN, KTORÉ SA POUŽÍVAJÚ V PRÍSLUŠENSTVE ORAL-B ALEBO S NÍM, ANI AK BOLA SPOLOČNOSŤ P&G UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ VZNIKU TÝCHTO ŠKÔD. BEZ OBMEDZENIA UVEDENÉHO ROZUMIETE A SÚHLASÍTE S TÝM, ŽE P&G NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNU ŠKODU ALEBO ZNIČENIE ZARIADENÍ SPOTREBNEJ ELEKTRONIKY ALEBO INÉHO OSOBNÉHO MAJETKU, KTORÉ OBSAHUJÚ PRÍSLUŠENSTVO ORAL-B ALEBO KTORÉ SA S NÍM POUŽÍVAJÚ, A NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ANI ZA STRATU ÚDAJOV OBSIAHNUTÝCH V UVEDENÝCH ZARIADENIACH. V ŽIADNOM PRÍPADE NESMIE ŽIADOSŤ O NÁHRADU VOČI ORAL-B PRESIAHNUŤ SKUTOČNE UHRADENÚ CENU ZA KÚPU VÝROBKU.

## Riešenie problémov

Problém	Možný dôvod	Riešenie
<b>APLIKÁCIA</b>		
Rukoväť zubnej kefky s aplikáciou Oral-B™ nefunguje (správne).	<ol style="list-style-type: none"><li>Aplikácia Oral-B™ je vypnutá.</li><li>Na smartfóne nie je aktivované rozhranie <i>Bluetooth</i>.</li><li>Rádiové vysielanie na rukoväti nie je aktivované.</li><li>Stratilo sa spojenie <i>Bluetooth</i> so smartfónom.</li><li>Váš smartfón nepodporuje verziu <i>Bluetooth</i> 4.0 (alebo vyššiu)/<i>Bluetooth</i> Smart.</li><li>Rukoväť je umiestnená na nabíjačke zapojenej do elektrickej siete.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>Zapnite aplikáciu Oral-B™.</li><li>Aktivujte rozhranie <i>Bluetooth</i> v smartfóne (postup nájdete v návode na použitie telefónu).</li><li>Aktivujte rádiové vysielanie tak, že na 3 sekundy stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia (c).</li><li>Zubnú kefku na krátko zapnite a vypnite (c), aby sa obnovilo pripojenie alebo aby sa rukoväť a smartfón znova zosynchronizovali pomocou nastavení aplikácie. Keď používate rukoväť zubnej kefky so smartfónom, majte telefón nablízku.</li><li>Váš smartfón musí podporovať verziu <i>Bluetooth</i> 4.0 (alebo vyššiu)/<i>Bluetooth</i> Smart, aby sa dokázal zosynchronizovať s rukoväťou zubnej kefky.</li><li>Keď je rukoväť umiestnená na nabíjačke zapojenej do elektrickej siete, rádiové vysielanie nie je aktivované.</li></ol>
Späť na výrobné nastavenia	Získanie pôvodnej funkčnosti	Na 10 sekúnd stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia (c), až pokiaľ všetky svetelné indikátory (b, e, f) naraz dvakrát nezablikajú. Poznámka: Počas obnovovania pôvodnej funkčnosti môže byť rádiové vysielanie aktivované/deaktivované. Po obnovení výrobných nastavení sa rádiové vysielanie opäť aktivuje.



ZUBNÁ KEFKA		
Ďasná mierne krvácajú.	1. Môže k tomu dochádzať v prvých dňoch používania. 2. Čistiaca hlavica. 3. Režim čistenia.	1. Krvácanie by malo po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však ďasná neprestanú do dvoch týždňov krvácať, kontaktujte svojho zubného lekára alebo dentálneho hygienika. 2. Skúste používať čistiacu hlavicu Oral-B «Sensitive». 3. Skúste používať jemný režim čistenia «Sensitive».

## Slovenski

Dobrodošli pri Oral-B!

Prosimo, da preden uporabite zobno ščetko, preberete ta navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

## POMEMBNO

- Redno preverjajte, če je celotna naprava/priključna vrstica nepoškodovana. Poškodovane ali pokvarjene enote ne smete več uporabljati. Če je naprava/priključna vrstica poškodovana, jo odnesite v servisni center Oral-B. Izdelka ne smete spreminjati ali popravljati. To lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbo.
- Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 3 let. Otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to zobno ščetko samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti, katerim so pri tem lahko izpostavljeni.
- Čiščenja in vzdrževanja izdelka ne smejo opravljati otroci.
- Otroci se ne smejo igrati z zobno ščetko.
- Izdelek uporabljajte samo v predvidene namene in v skladu s temi navodili. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

## OPOZORILO

- Če je ščetka padla na tla, morate njen nastavek pred naslednjo uporabo zamenjati, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Polnilnika ne smete položiti v vodo ali tekočino ali ga hraniti na mestu, s katerega lahko pade ali ga lahko potegneta v kad ali umivalnik. Če polnilnik pade v vodo, ne smete segati za njim. Takoj izvlecite vtič.
- Izdelka ne smete razstaviti, razen če želite odstraniti baterijo. Ko odstranite baterijo, z namenom, da jo boste odvrgli, pazite, da ne povežete pozitivne (+) in negativne (–) sponke.
- Ko napravo izklopite iz omrežja, vedno primite vtič in ga izvlecite – ne vlecite za kabel. Ne dotikajte se omrežnega vtiča z mokrimi rokami. To bi lahko povzročilo električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli stanja v ustni votlini, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zobozdravnikom.
- Ta zobna ščetka je pripomoček za osebno nego in ni namenjena za uporabo pri več različnih pacientih v zobozdravniški ordinaciji ali drugi ustanovi.
- Zobno ščetko (nastavek ščetke) zamenjajte vsake tri mesece ali prej, če je nastavek ščetke obrabljen.

## Pomembne informacije

- Zobno ščetko Oral-B lahko uporabljate s pametnim telefonom (podrobnosti so navedene v poglavju »Priključitev zobne ščetke na pametni telefon«).
- Preden ščetko uporabite v omejenih območjih, kot so letala ali posebej označeni deli bolnišnic, morate deaktivirati njen radijski prenos, da preprečite elektromagnetne motnje in/ali težave z združljivostjo. Radijski prenos deaktivirajte, ko je zobna ščetka izklopljena – pritisnite tipko za vklop/izklop (c) in jo zadržite 3 sekunde. Vse lučke (b, e in f) hkrati zasvetijo. Ponovni vklop radijskega prenosa poteka na enak način. Opomba: Če zobno ščetko uporabljate brez radijskega prenosa in jo izklopite, lučke vsakič hkrati zasvetijo.
- Osebe s srčnim spodbujevalnikom morajo paziti, da je zobna ščetka med delovanjem vsaj 15 centimetrov stran od spodbujevalnika. Če kadar koli sumite, da prihaja do motenj, deaktivirajte radijski prenos ročaja zobne ščetke.

## Opis

- a Nastavek ščetke
- b Lučka senzorja pritiskanja
- c Tipka za vklop/izklop (za izbiro načina delovanja)
- d Ročaj (z brezžično tehnologijo *Bluetooth®*)
- e Indikator polnjenja
- f Indikator potrebnega polnjenja
- g Enota za polnjenje (osnovni polnilnik in prostor za shranjevanje nastavkov ščetke z zaščitnim pokrovom)
- h Držalo pametnega telefona (odvisno od modela)

### Tehnični podatki:

Podatki o napetosti so označeni na dnu polnilne enote.

Nivo hrupa: ≤65 dB (A)

# Priklop na električno omrežje in polnjenje

Vaša zobna ščetka ima vodoodporen ročaj, je električno varna in zasnovana za uporabo v kopalnici.

- Polnilnik (g) priključite v omrežno vtičnico, nato pa ročaj ščetke (d) postavite na enoto za polnjenje.
- Zelena lučka indikatorja polnjenja (e) utripa, medtem ko se ročaj polni. Ko je baterija v ročaju povsem napolnjena, lučka ugasne. Proces polnjenja do polne kapacitete baterije lahko traja do 18 ur in vam omogoča do sedem dni rednega ščetkanja zob (dvakrat dnevno po dve minuti) (slika 1).  
Opozorilo: Če se baterija popolnoma izprazni, se lahko zgodi, da zelena lučka ne začne takoj utripati; utripati lahko začne šele po 10 do 15 minutah.
- Če je baterija za ponovno polnjenje že skoraj prazna, rdeči indikator polnjenja (f) utripa nekaj sekund, ko vklopite/izklopite ščetko.
- Če ščetko uporabljate vsak dan, lahko ročaj hranite na enoti za polnjenje, da bo vzdrževal polno kapaciteto. Baterija v ročaju se ne more prekomerno napolniti.
- Da bo baterija za ponovno polnjenje ohranila svojo maksimalno kapaciteto, morate enoto za polnjenje vsaj vsakih šest mesecev izključiti iz električnega omrežja in ročaj z redno uporabo popolnoma izprazniti.

## Uporaba zobne ščetke

### Tehnika ščetkanja

Nastavek ščetke zmožite in nanesite katero koli zobno kremo. Nastavek ščetke najprej približajte zobem in šele nato vključite ročaj ščetke (slika 2), da se ne boste poškopili. Kadar uporabljate enega izmed **oscilacijsko-rotacijskih nastavkov ščetke Oral-B**, ščetko počasi pomikajte od zoba do zoba, pri čemer se na površini vsakega zoba zadržite nekaj sekund (slika 5). Kadar uporabljate **nastavek Oral-B TriZone**, vlakna zobne ščetke položite na zobe pod rahlim kotom na robdlesni. Narahlo pritisnite in začnite ščetkati z gibi naprej in nazaj, kot bi ščetkali z ročno zobno ščetko (slika 6). Pri uporabi katerega koli nastavka ščetke najprej ščetkajte zunanje, nato notranje površine in na koncu še grizne ploskve. Vse štiri dele ustne votline čistite enako dolgo. Če ste v dvomih, se o pravilni tehniki posvetujte s svojim zobozdravnikom.

V prvih nekaj dneh uporabe katere koli električne zobne ščetke se lahko pojavijo blage krvavitve iz dlesni, ki običajno prenehajo po nekaj dneh. Če po dveh tednih ne prenehajo, se posvetujte s svojim zobozdravnikom. Če imate občutljive zobe in dlesni, vam Oral-B priporoča uporabo načina delovanja «Sensitive» (Nežno čiščenje) (najbolje v kombinaciji z nastavkom Oral-B «Sensitive»).

### Načini delovanja (odvisno od modela)

Ščetke s 3 načini delovanja	Ščetke s 3 načini delovanja (model 3D White)	Ščetke s 4 načini delovanja	Načini delovanja (za ročaj tipa 3754)
✓	✓	✓	« <b>Daily Clean</b> » (vsakodnevno čiščenje) – standardni način za vsakdanje čiščenje ustne votline
✓	✓	✓	« <b>Sensitive</b> » (nežno čiščenje) – nežno, vendar temeljito čiščenje za občutljive predele
	✓	✓	« <b>Whitening</b> » (beljenje) – izvrstno poliranje zob za občasno ali vsakodnevno uporabo
✓		✓	« <b>Gum Care</b> » (nega dlesni) – nežna masaža dlesni

Ko vključite svojo zobno ščetko, se samodejno aktivira način vsakodnevnega čiščenja «Daily Clean». Če želite zamenjati način ščetkanja, pritisnite gumb za vklop/izklop, dokler ni nastavljen zeleni način (slika 7). Če želite ščetko izklopiti, ko je npr. v načinu «Sensitive», pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop, dokler ščetka ne ugasne.

### Profesionalni merilnik časa

Vsaki 30 sekund zaslišite kratek signal, ki vas opomni, da morate vse štiri dele ustne votline čistiti enako dolgo (slika 4). Dolg zvočni signal pa označuje konec 2-minutnega ščetkanja, ki ga priporočajo strokovnjaki. Če ročaj med ščetkanjem za kratek čas izklopite, se čas ščetkanja, ki je že pretekel, shrani v pomnilnik. Če umivanje zob prekinete za več kot 30 sekund, se merilnik časa ponastavi na nič.

### Senzor pritiskanja

Zobna ščetka je opremljena s funkcijo nadzora pritiskanja, ki pomaga zaščititi vaše zobe in dlesni pred premočnim ščetkanjem. Če nastavek preveč pritisnete na zobe ali dlesni, zasveti rdeča lučka senzorja pritiskanja (b), ki vas opozori, da morate zmanjšati pritisk (slika 3). Poleg tega med ščetkanjem zaslišite tudi drugačen zvok. Občasno preverite delovanje senzorja pritiskanja, tako da med uporabo rahlo pritisnete na nastavek ščetke.

## Nastavki ščetke

Oral-B ponuja celo vrsto različnih Oral-B nastavkov ščetke, ki se prilagajajo na ročaj vaše zobne ščetke Oral-B.

Naši **oscilacijsko-rotacijski nastavki ščetk** so namenjeni natančnemu čiščenju od zoba do zoba.

### Nastavek Oral-B CrossAction



je naš najbolj napreden nastavek ščetke. Odlikuje se z nagnjenimi vlakni, ki omogočajo natančno čiščenje. Privzdigne in odstrani zobne obloge.

Oral-B nastavki ščetke so opremljeni s svetlo modrimi vlakni INDICATOR®, ki vam pomagajo ugotoviti, kdaj je potrebna zamenjava nastavka. Ob temeljitnem ščetkanju dvakrat dnevno po dve minuti, bo v približno 3 mesecih modra barva vlaken obledela do polovice in vas tako opozorila, da je potrebno zamenjati nastavek ščetke. Če se vlakna ukrivijo, preden barva zbledi, morda preveč pritiskate na zobe in dlesni.

Če nosite fiksni ortodontski aparat, vam ne priporočamo uporabe nastavkov Oral-B FlossAction ali Oral-B 3D White. V tem primeru vam svetujemo uporabo nastavka Oral-B Ortho, ki je posebej zasnovan za čiščenje območja okrog fiksnega ortodontskega aparata.

## Povezovanje zobne ščetke s pametnim telefonom

Aplikacija Oral-B™ je na voljo za mobilne naprave z operacijskim sistemom iOS ali Android. Prenesete jo lahko brezplačno iz

trgovine App Store<sup>(SM)</sup> ali Google Play<sup>TM</sup>.

Aplikacija Oral-B<sup>TM</sup> vam ponuja priložnost, da izdelate krivuljo vašega napredka pri ščetkanju in prilagodite nastavitve svoje zobne ščetke (za številne druge prednosti glejte navodila za aplikacijo Oral-B<sup>TM</sup>).

- Zaženite aplikacijo Oral-B<sup>TM</sup>. Aplikacija vas vodi skozi celoten postopek povezovanja prek tehnologije *Bluetooth*. Opozorilo: Funkcionalnost aplikacije Oral-B<sup>TM</sup> je omejena, če je brezžična tehnologija *Bluetooth* na vašem pametnem telefonu deaktivirana (napotke lahko najdete v navodilih za uporabo pametnega telefona).
- Takoj ko začnete uporabljati zobno ščetko, tako da jo dvignete z vklopljenega polnilnika (g), ali če jo na kratko vklopite in izklopite (c), se ščetka samodejno poveže z aplikacijo Oral-B<sup>TM</sup>.
- Vsa navodila aplikacije so prikazana na pametnem telefonu.
- Kadar svoj pametni telefon uporabljate skupaj z ročajem ščetke, mora biti v njegovi neposredni bližini (v razdalji 5 m). Zagotoviti morate, da je pametni telefon varno nameščen na suhem mestu.
- Držalo pametnega telefona (h) (odvisno od modela) lahko med uporabo zobne ščetke drži vaš pametni telefon. Pred uporabo se prepričajte, da se vaš telefon prilega držalu in da ga ta stabilno drži.

Opozorilo: Vaš pametni telefon mora podpirati tehnologijo *Bluetooth* 4.0 (ali višje)/*Bluetooth* Smart, da se bo lahko povezal z ročajem ščetke.

**Razpoložljivost aplikacije Oral-B<sup>TM</sup> v vaši državi preverite na [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk).**

## Nasveti za čiščenje

Po uporabi ščetke nastavek skrbno sperite pod tekočo vodo. Ročaj naj bo pri tem vklopljen. Izklopite ročaj in odstranite nastavek ščetke. Ročaj in nastavek ščetke očistite še ločeno; preden ju ponovno sestavite, ju obrišite do suhega. Pred čiščenjem polnilno enoto izključite iz električnega omrežja. Prostor za shranjevanje nastavkov ščetke/zaščitni pokrov in držalo pametnega telefona so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju. Polnilnik lahko čistite samo z vlažno krpo (slika 8).

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

## Varovanje okolja

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklrne električne odpadke. Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da ga ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč na zbirno mesto za odpadno elektronsko opremo v vaši državi.



## Garancijski list

Podjetje Procter & Gamble International Operations SA (47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Švica) daje za izdelek dveletno omejeno garancijo, ki začne veljati z datumom izročitve izdelka kupcu. Dajalec garancije jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Garancija velja v Republiki Sloveniji oz. vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne velja: v primeru okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma v primeru napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Garancija postane neveljavna, če popravilo opravi nepooblaščen oseba ali če niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Ta naprava je opremljena z radijskim modulom, ki podpira tehnologijo *Bluetooth* Smart. Neuspešno vzpostavljanje povezave določenih pametnih telefonov prek tehnologije *Bluetooth* Smart ni zajeto v garanciji naprave, razen v primeru, da je radijski modul te naprave za tehnologijo *Bluetooth* poškodovan.

Za naprave *Bluetooth* veljajo garancije njihovih proizvajalcev in ne garancija Oral-B. Oral-B ne vpliva na proizvajalce naprav in jim ne posreduje priporočil, zato ne prevzema odgovornosti za število naprav, ki so združljive z našimi sistemi *Bluetooth*.

Oral-B si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila izvede kakršne koli tehnične prilagoditve ali spremembe systemske implementacije lastnosti naprave, vmesnika ali spremembe strukture menija, za katere meni, da so potrebne za zanesljivo delovanje sistemov Oral-B.

## Garancija za nadomestne nastavke ščetke

Garancija Oral-B bo neveljavna, če bo na ročaju električne ščetke za ponovno polnjenje najdena poškodba, ki je nastala kot posledica uporabe nadomestnih nastavkov blagovne znamke, ki ni Oral-B.

Oral-B ne priporoča uporabe nadomestnih nastavkov drugih blagovnih znamk:

- Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B. Zato pri uporabi nastavkov drugih blagovnih znamk ne moremo jamčiti za učinkovitost čiščenja, kakršna je bila oglaševana ob prvotnem nakupu električne zobne ščetke za ponovno polnjenje.
- Oral-B ne more zagotoviti dobrega prileganja nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.
- Oral-B ne more predvideti dolgoročnih vplivov nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B, na ročaj ščetke.

Vsi Oral-B nastavki imajo vtisnjen logotip Oral-B in izpolnjujejo visoke standarde kakovosti znamke Oral-B. Oral-B ne prodaja nadomestnih nastavkov ali ročajev ščetke pod nobenim drugim imenom blagovne znamke.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center. Naslov najbližjega Oral-B servisa lahko dobite na spletnem naslovu [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ali pokličite na tel. št. našega oddelka za stik s potrošniki:

Tel. 080 2822. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam po zakonu pripadajo.

Izdelek: \_\_\_\_\_

Datum izročitve izdelka kupcu: \_\_\_\_\_

Firma in sedež prodajalca: \_\_\_\_\_

Žig in podpis prodajalca: \_\_\_\_\_

# Informacije

## Radijski modul Bluetooth®

Čeprav Oral-B podpira vse navedene funkcije na napravi *Bluetooth*, pa ne jamči za 100 % zanesljivost povezave in nemoteno delovanje. Učinkovitost delovanja in zanesljivost povezave sta neposredno povezani z vsako posamezno napravo *Bluetooth*, različico programske opreme in operacijskim sistemom teh naprav *Bluetooth* ter varnostnih pravil podjetja, ki so implementirana v napravo. Oral-B se drži in strogo izvaja standard *Bluetooth*, po katerem lahko naprave *Bluetooth* komunicirajo in delujejo v zobnih ščetkah Oral-B. Če proizvajalci naprav ne izvajajo tega standarda, bodo združljivost in funkcije tehnologije *Bluetooth* dodatno okrnjene in uporabnik bo lahko imel težave, povezane z delovanjem in funkcijami. Prosimo, upoštevajte, da lahko programska oprema na napravi *Bluetooth* bistveno vpliva na združljivost in delovanje.

### 1) Garancija – izključitve in omejitve

Ta omejena garancija velja samo za nove izdelke, ki jih je proizvedlo podjetje Procter & Gamble ali so bili proizvedeni za omenjeno podjetje, njena hčerinska podjetja ali podružnice («P&G») in ki jih je mogoče identificirati z zaščiteno znamko, firmo ali logotipom Braun/Oral-B. Ta omejena garancija ne velja za izdelke, ki niso izdelani v okviru podjetja P&G, vključno s strojno in programsko opremo. Podjetje P&G ni odgovorno za nobeno poškodbo ali izgubo katerega koli programa, podatkov ali drugih informacij, shranjenih na kakršnem koli mediju, ki ga vsebuje izdelek, ali katerega koli izdelka ali dela, proizvedenega zunaj okvira P&G, ki ga ne pokriva ta omejena garancija. Ta omejena garancija ne pokriva obnovitve ali ponovne namestitve programov, podatkov ali drugih informacij.

Ta omejena garancija ne velja za (i) poškodbe, ki so posledica nesreče, zlorabe, napačne uporabe, malomarnosti, poneverbe ali izdelka, ki ni proizveden v okviru podjetja P&G; (ii) poškodbe, ki so posledica servisa, ki ga izvede katera koli oseba, ki ni Braunov ali pooblaščen Braunov servis; (iii) izdelek ali del, ki je bil spremenjen brez pisnega dovoljenja podjetja P&G, in (iv) poškodbe, ki so posledica uporabe ali nezmožnosti uporabe stojala za pametni telefon, držala pametnega telefona za ogledalo ali polnilnega potovalnega etuija («Dodatki»).

### 2) Uporaba držala pametnega telefona

Dodatki Oral-B, ki so priloženi pakiranju, so bili zasnovani, da vam nudijo priročen način za namestitev pametnega telefona med uporabo aplikacije Oral-B. Pred uporabo preizkusite različne položaje svojega pametnega telefona v držalu Oral-B, da določite najboljši položaj telefona v držalu. Pazite, da jih preizkusite na način, ki ne bo škodoval vašemu pametnemu telefonu, če pade iz držala. Ne uporabljajte v avtomobilih.

### OMEJITEV ODGOVORNOSTI

V ZAKONSKO DOVOLJENEM OBSEGU PODJETJE P&G, NJEGOVI DISTRIBUTERJI ALI DOBAVITELJI NE BODO V NOBENEM PRIMERU DOLŽNI VAM ALI KATERI KOLI TRETJI STRANI NADOMESTITI KAKRŠNE KOLI NEPOSREDNE, POSREDNE, NAKLJUČNE, POSLEDIČNE, POSEBNE, ZGLEDNE ALI KAZENSKE ŠKODE KAKRŠNE KOLI NARAVE, KI BI NASTALA ZARADI UPORABE ALI NEZMOŽNOSTI UPORABE DODATKOV ORAL-B, VKLJUČNO, A NE OMEJENO NA POŠKODBE OSEB, MATERIALNO ŠKODO, IZGUBO VREDNOSTI IZDELKOV KATERE KOLI TRETJE STRANI, KI SE UPORABLJAJO V ALI Z DODATKI ORAL-B, ALI IZGUBO UPORABE DODATKOV ORAL-B ALI IZDELKOV KATERE KOLI TRETJE STRANI, KI SE UPORABLJAJO V ALI Z DODATKI ORAL-B, TUDI ČE JE BILO PODJETJE P&G OBVEŠČENO O MOŽNOSTI TAKŠNIH POŠKODB. BREZ OMEJITVE PREDHODNO OMENJENEGA RAZUMETE IN SE STRINJATE, DA PODJETJE P&G NE NOŠI NOBENE ODGOVORNOSTI ZA KAKRŠNO KOLI ŠKODO ALI UNIČENJE POTROŠNIKOVH ELEKTRONSKIH NAPRAV ALI DRUGE OSEBNE LASTNINE, KI JIH VSEBUJEJO DODATKI ORAL-B ALI NJIHOVA ZUNANJOST, ALI KAKRŠNO KOLI IZGUBO PODATKOV, KI JIH VSEBUJEJO ZGORAJ OMENJENE NAPRAVE. POVRAČILO, KI GA IZVEDE ORAL-B, V NOBENEM PRIMERU NE MORE PRESEČI DEJANSKE CENE, KI JE BILA PLAČANA OB NAKUPU IZDELKA.

## Odpravljanje motenj

Težava	Možen vzrok	Rešitev
<b>APLIKACIJA</b>		
Ročaj ne deluje (pravilno) z aplikacijo Oral-B™.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aplikacija Oral-B™ je izklopljena.</li><li>2. Vmesnik <i>Bluetooth</i> na pametnem telefonu ni aktiviran.</li><li>3. Radijski prenos na ročaju je deaktiviran.</li><li>4. Povezava <i>Bluetooth</i> s pametnim telefonom se je izgubila.</li><li>5. Vaš pametni telefon ne podpira tehnologije <i>Bluetooth 4.0</i> (ali višje)/<i>Bluetooth Smart</i>.</li><li>6. Ročaj na polnilniku, ki je priključen na omrežje.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vključite aplikacijo Oral-B™.</li><li>2. Aktivirajte vmesnik <i>Bluetooth</i> na pametnem telefonu (opisano v navodilih za uporabo telefona).</li><li>3. Aktivirajte radijski prenos, tako da pritisnete tipko za vklop/izklop (c) za 3 sekunde.</li><li>4. Zobno ščetko na kratko vključite in izklopite (c), da jo ponovno povežete, ali ponovno povežite ročaj in pametni telefon prek nastavitve v aplikaciji. Kadar svoj pametni telefon uporabljate v povezavi z ročajem, mora biti v njegovi neposredni bližini.</li><li>5. Vaš pametni telefon mora podpirati tehnologijo <i>Bluetooth 4.0</i> (ali višje)/<i>Bluetooth Smart</i>, da se lahko poveže z ročajem.</li><li>6. Radijski prenos je deaktiviran, medtem ko je ročaj nameščen v polnilnik, priključen na omrežje.</li></ol>
Ponastavitev na tovarniške vrednosti.	Zaželeno je originalna funkcionalnost.	Pritisnite tipko za vklop/izklop (c) in jo zadržite 10 sekund, dokler vse lučke (b,e in f) hkrati dvakrat ne utripnejo. Opomba: Radijski prenos se lahko (de)aktivira med ponastavitvijo. Po ponastavitvi je radijski prenos ponovno aktiviran.

ZOBNA ŠČETKA		
Dlesni rahlo krvavijo.	1. To se lahko zgodi v prvih dneh uporabe. 2. Nastavek ščetke 3. Način delovanja	1. Krvavitve običajno prenehajo po nekaj dneh. Če po dveh tednih ne prenehajo, se posvetujte s svojim zobozdravnikom. 2. Poskusite z uporabo nastavka ščetke Oral-B «Sensitive». 3. Poskusite z uporabo načina delovanja «Sensitive» (nežno čiščenje).

## Lietuvių

Dėkojame, kad pasirinkote „Oral-B“!

Prašome atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją prieš naudojant prietaisą ir ją išsaugoti.

## SVARBU

- Reguliariai tikrinkite visą gaminį/laidą dėl apgadavimo. Draudžiama toliau naudoti sugadintą arba neveikiantį įrenginį. Jei prietaisas/laidas yra pažeisti, nugabenkite juos į aptarnavimo centrą. Nekeiskite ar netaisykite gaminio. Taip gali kilti gaisro, elektros šoko ar susižeidimo pavojus.
- Šis gaminys neskirtas naudoti vaikams iki 3 metų amžiaus. Vaikai ir asmenys, turintys sumažėjusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų, arba kuriems trūksta patirties ar žinių, gali naudoti dantų šepetėlį prižiūrimi arba gavę nurodymų kaip saugiai naudoti prietaisą bei suvokiantys su tuo susijusį pavojų.
- Valymą ir priežiūrą turi atlikti suaugusieji.
- Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- Naudokite prietaisą tik šioje instrukcijoje nurodytais tikslais. Nenaudokite antgalių, kurių nerekomenduoja gamintojas.

### ĮSPĖJIMAI

- Nukritus dantų šepetėliui, reikėtų pakeisti galvutę prieš sekantį naudojimą, net jei ir nematyti pažeidimo.
- Nedėkite įkroviklio į vandenį arba skystį arba nelaikykite ten, kur jis gali nukristi arba įkristi į vonią arba kriauklę. Nemėginkite jo išimti, kai įkrito į vandenį. Nedelsdami atjunkite maitinimą.
- Neardykite gaminio, išskyrus atvejus, kai reikia išmesti bateriją. Išimdami bateriją išmesti, elkitės atsargiai, kad nesukeltumėte teigiamos (+) ir neigiamos (–) jungčių trumpojo jungimo.
- Atjungdami, visuomet laikykite už kištuko, o ne maitinimo laido. Nelieskite kištuko drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- Jei Jums atliekamas bet koks odontologinis gydymas, pasitarkite su savo odontologu prieš naudodami šepetėlį.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti pacientams odontologijos klinikose ar kitose sveikatos priežiūros įstaigose.
- Keiskite dantų šepetėlį (galvutę) kas 3 mėnesius ar anksčiau, jei šepetėlio galvutė nusidėvi.

## Svarbi informacija

- Jūsų „Oral-B“ šepetėlis gali būti naudojamas su jūsų išmaniuoju telefonu (daugiau informacijos rasite skiltyje «Jūsų dantų šepetėlio susiejimas su jūsų išmaniuoju telefonu»).
- Tam, kad išvengtumėte elektromagnetinių trikdžių ir/arba suderinamumo problemų, išjunkite šepetėlio kotelio radijo signalus prieš naudodami jį uždraustoje aplinkoje, tokioje kaip lėktuvas ar specialiai pažymėtose vietose ligoninėse. Išjunkite šepetėlio radijos signalus, kai jūsų dantų šepetėlis yra išjungtas, nuspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką (c) 3 sekundes. Visos signalinės lemputės (b, e ir f) sumirksės tuo pačiu metu. Norėdami vėl įjungti radijo signalus, pakartokite procedūrą. Pastaba: Kiekvieną kartą kai išjungiate dantų šepetėlį nenaudodami radijo ryšio, signalinės lemputės sumirksės tuo pačiu metu.
- Žmonės su širdies stimulatoriais turėtų visuomet laikyti dantų šepetėlį daugiau nei 15 centimetrų atstumu nuo širdies stimulatoriaus, kai šepetėlis įjungtas. Jei bet kuriuo metu įtariate trikdžius, išjunkite šepetėlio radijo signalus.

## Aprašymas

- a Šepetėlio galvutė
- b Spaudimo jutiklio lemputė
- c Įjungimo/išjungimo mygtukas (režimo pasirinkimas)
- d Kotelis (su bevirole „Bluetooth®“ technologija)
- e Įkrovos signalinė lemputė
- f Žemos įkrovos signalinė lemputė
- g Įkrovimo stovas (pagrindinis įkroviklis ir šepetėlio galvučių dėklas su apsauginiu dangteliu)
- h Išmaniaus telefono laikiklis (priklauso nuo modelio)

### Techniniai duomenys

Įtampos techniniai duomenys yra nurodyti įkroviklio apačioje. Triukšmo lygis: ≤65 dB (A)

## Įjungimas ir įkrovimas

Jūsų dantų šepetėlis turi nepralaidų vandeniui kotelį, yra elektriškai saugus ir sukurtas naudoti vonioje.

- Įkiškite įkroviklį (g) į elektros lizdą ir uždėkite dantų šepetėlio kotelį (d) ant įkrovimo stovo.
- Mirksinti žalia signalinė įkrovimo lemputė (e) rodo, kad kotelis yra kraunamas. Visiškai įkrovus lemputė išsijungia. Pilnas įkrovimas paprastai trunka 18 valandų, o įkrovus šepetėliu galima reguliariai naudotis iki septynių dienų (du kart per dieną, po 2 minutes) (pav. 1).
- Pastaba: po visiško šepetėlio išsikrovimo žalia lemputė gali nepradėti mirksėti iš karto; gali prireikti 10–15 minučių.



- Jei įkraunama baterija beveik išsekusi, įjungiant/išjungiant dantų šepetėlį kelias sekundes mirksi raudona įkrovos signalinė lemputė (f).
- Naudojant kasdien, dantų šepetėlis gali būti laikomas ant įkrovimo stovo, kad visuomet būtų visiškai įkrautas. Perkrauti neįmanoma.
- Norėdami palaikyti maksimalų įkraunamos baterijos galingumą, išjunkite įkrovimo stovą iš elektros tinklo ir visiškai iškraukite dantų šepetėlį reguliariai bent kartą per 6 mėnesius.

## Dantų šepetėlio naudojimas

### Valymo technika

Sudrėkinkite dantų šepetėlį ir užtepkite bet kokios dantų pastos. Kad nesitaškytų, pakreipkite dantų šepetėlio galvutę ties dantimis, prieš įjungdami šepetėlį (2 pav.). Valydami dantis viena iš „Oral-B“ **besisukančių-vibruojančių šepetėlio galvučių**, lėtai veskite galvutę nuo vieno danties prie kito, skirdami kelias sekundes kiekvieno danties valymui (5 pav.). Naudodami „Oral-B“ **šepetėlio galvutę „TriZone“**, dantų šepetėlio šerelius laikykite ant danties nedideliu kampu palei dantenų liniją. Šiek tiek spausdami valykite dantis pirmyn ir atgal, tarsi naudotumėte įprastą dantų šepetėlį (6 pav.). Bet kuria šepetėlio galvute pradėkite valyti dantis iš išorės, paskui iš vidinės pusės, o galiausiai nuvalykite kramtomuosius paviršius. Vienodai išvalykite visus keturis burnos ketvirčius. Be to, galite pasitarti su odontologu ar dantų higienistu dėl jums tinkamos dantų valymo technikos.

Pirmosiomis elektrinio dantų šepetėlio naudojimo dienomis dantenos gali šiek tiek kraujuoti. Kraujavimas turi praeiti po kelių dienų. Jei jis nepraeitų po 2 savaitių, pasikonsultuokite su odontologu ar dantų higienistu. Jei turite jautrius dantis ar dantenas, „Oral-B“ rekomenduoja dantis valyti «Sensitive» režimu (pasirinktinai kartu naudojant „Oral-B Sensitive“ dantų šepetėlio galvutę).

### Valymo režimai (priklauso nuo modelio)

3-režimai	3-režimai (3D White modelis)	4-režimai	Valymo režimai (3754 kotelio tipui)
✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – standartinis, kasdieniam dantų valymui
✓	✓	✓	<b>Sensitive</b> – švelnus, bet kruopštus valymas jautrioms vietoms
	✓	✓	<b>Whitening</b> – išskirtinis poliravimas retkarčiais arba kasdien
✓		✓	<b>Gum Care</b> – švelnus dantenų masažas

Jūsų dantų šepetėlis automatiškai pradeda veikti nuo «Daily Clean» režimo. Norėdami pasirinkti kitą režimą, spauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (7 pav.). Norėdami išjungti «Sensitive» režimą, paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką kol varikliukas sustos.

### Profesionalus laikmatis

Trumpas, kas 30 sekundžių pasigirstantis garsas primena, kad turite tolygiai išvalyti visus keturis burnos kvadrantus (4 pav.). Ilgas signalas rodo, kad baigiasi profesionalų rekomenduojamas 2 minučių valymo laikas. Prabėgęs valymo laikas įrašomas į atmintį net jei valymo metu šepetėlis buvo trumpam išjungtas. Sustabdžius ilgiau nei 30 sekundžių, laikmatis nustatomas iš naujo.

### Spaudimo jutiklis

Jūsų dantų šepetėlyje yra įdiegta spaudimo kontrolė, kuri padeda apsaugoti dantis ir dantenas nuo per stipraus valymosi. Jei valydamiesi dantis per stipriai spaudžiate šepetėlį, ims šviesti raudona spaudimo jutiklio lemputė (b), primenanti sumažinti spaudimą (3 pav.). Be to, išgirsite kitokį garsą. Reguliariai patikrinkite ar veikia spaudimo jutiklis labiau paspausdami šepetėlio galvutę kol valotės dantis.

## Dantų šepetėlio galvutės

„Oral-B“ siūlo rinktis iš įvairių „Oral-B“ šepetėlio galvučių, tinkančių „Oral-B“ dantų šepetėlio koteliui. Mūsų **vibruojančios-besisukančios šepetėlio galvutės** gali būti naudojamos tiksliam kiekvieno danties valymui.



Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B CrossAction“  
Mūsų pažangiausia šepetėlio galvutė. Nukreipti šereliai skirti tiksliam valymui. Pakelia ir pašalina apnašas.

„Oral-B“ dantų šepetėlių galvutės gaminamos su šviesiai mėlynais INDICATOR® šereliais, kurie padeda nustatyti, kada reikia keisti galvutę. Kruopščiai valant, dukart per dieną po dvi minutes, mėlyna spalva tampa perpus blankesnė maždaug per 3 mėnesius. Tai ženklas, kad reikia pakeisti dantų šepetėlio galvutę. Jeigu šereliai išsikraipo prieš išblunkant spalvai, gali būti, kad per stipriai spaudžiate dantų šepetėlį valydami dantis ir dantenas.

Nerekomenduojame naudoti „Oral-B FlossAction“ ar „Oral-B 3D White“ galvučių, jei nešiojate ortodontines plokšteles. Galite naudoti „Oral-B Ortho“ galvutę, specialiai sukurtą valyti aplink ortodontines plokšteles ar vieleles.

## Jūsų dantų šepetėlio susiejimas su jūsų išmaniuoju telefonu

„Oral-B™“ programėlė yra prieinama mobiliuose prietaisuose, kuriuose veikia iOS arba Android operacinės sistemos Galite ją nemokamai parsisiųsti iš „App Store<sup>(SM)</sup>“ ar „Google Play™“. „Oral-B™“ programėlė suteikia jums galimybę stebėti savo dantų valymosi progresą ir pritaikyti dantų šepetėlio nustatymus sau (daugiau privalumų sužinosite „Oral-B™“ programėlės instrukcijose).

- Įjunkite „Oral-B™“ programėlę. „Oral-B™“ programėlė padės jums atlikti susiejimo su „*Bluetooth*“ procedūrą. Pastaba: „Oral-B™“ programėlės funkcionalumas yra ribotas, jei „*Bluetooth*“ jūsų telefone yra išjungtas (nurodymus prašome žiūrėti savo išmaniojo telefono žinyne).
- Kai pradėsite naudotis savo dantų šepetėliu pakeldami jį nuo prijungto prie maitinimo šaltinio įkrovimo stovo (g) arba trumpam įjungdami ir išjungdami dantų šepetėlį (c), jis automatiškai prisijungs prie „Oral-B™“ programėlės.
- Visos kitos programėlės instrukcijos bus nurodytos jūsų išmaniajame telefone.
- Laikykite savo išmanųjį telefoną netoliese (5 m atstumu), kai naudojate jį kartu su savo dantų šepetėlio koteliu. Įsitikinkite, kad išmanusis telefonas yra saugiai padėtas sausoje vietoje.
- Išmanusis telefonas laikiklis (h) (priklauso nuo modelio) gali laikyti Jūsų telefoną, kol jį naudojate. Prieš naudojimą, įsitikinkite, kad Jūsų telefonas telpa į stovą ir yra stabilus.

Pastaba: Jūsų išmanusis telefonas turi palaikyti „*Bluetooth*“ 4.0 (arba naujesnę) jungtį, kad galėtų prisijungti prie dantų šepetėlio kotelio.

Pasitikrinkite [www.oralbavailability.co.uk](http://www.oralbavailability.co.uk) ar „Oral-B™“ programėlę yra prieinama jūsų šalyje

## Valymo rekomendacijos

Išsivalę dantis, kelias sekundes kruopščiai skalaukite šepetėlio galvutę po tekančiu vandeniu įjungę šepetėlio kotelį. Po to išjunkite šepetėlio kotelį ir nuimkite galvutę. Abi dalis atskirai plaukite po tekančiu vandeniu, paskui prieš surinkdami dantų šepetėlį jas sausai nušluostykite. Ištraukite įkrovimo stovo laidą iš maitinimo lizdo prieš jį valydami. Šepetėlio galvučių dėklą/apsauginį dangtelį ir išmanaus telefono laikiklį saugu plauti indaplovėje. Pagrindinį įkroviklį galima valyti tik drėgna šluoste (8 pav.).

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

## Aplinkosaugos reikalavimai

Šiame produkte yra baterijos ir/arba perdirbamos elektros įrangos atliekos. Aplinkos saugojimo tikslais, neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis, bet pridukite perdirbimui į elektros atliekų surinkimo punktą.



## Garantija

Šiam prietaisui PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS S.A., adresu 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Šveicarija, suteikia 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamas jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgalėtų asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Šiame prietaise yra įrengtas „Bluetooth Smart“ patvirtintas radijo modulis. Nesugebėjimas užmegzti „Bluetooth Smart“ ryšio su tam tikrais išmaniais telefonais nėra šio prietaiso garantijos dalis, išskyrus atvejus, kai šio prietaiso „Bluetooth“ radijo modulis yra pažeistas. „Bluetooth“ prietaisams suteikia garantiją jų pačių gamintojai, ne „Oral-B“. „Oral-B“ neįtakoja ar nesuteikia jokių rekomendacijų prietaiso gamintojams todėl „Oral-B“ neprisiima atsakomybės už suderinamų prietaisų su mūsų „Bluetooth“ sistemomis.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atvežkite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į „Oral-B Braun“ įgaliotą klientų aptarnavimo centrą.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

## Informacija

### „Bluetooth“ radijo modulis

Nors visos nurodytos „Bluetooth“ funkcijos yra palaikomos, „Oral-B“ neužtikrina 100% patikimo ryšio ir funkcijų veikimo nuoseklumo. Funkcijų atlikimas ir ryšio patikimumas yra tiesioginiai kiekvieno individualaus „Bluetooth“ prietaiso, programinės įrangos, „Bluetooth“ prietaisų operacinių sistemų ir kompanijos saugumo taisyklių, įdiegtų į prietaisą, padariniai.

„Oral-B“ laikosi ir griežtai vykdo „Bluetooth“ standartą, pagal kurį „Bluetooth“ prietaisai gali susisiekti ir veikti „Oral-B“ dantų šepetėliuose.

Vis dėlto, jei prietaiso gamintojai nesugeba įgyvendinti šio standarto, „Bluetooth“ suderinamumas ir funkcijos gali būti dar labiau pažeistos ir vartotojas gali patirti veikimo ir su funkcijomis susijusių problemų. Atkreipkite dėmesį, kad „Bluetooth“ įrenginyje esanti programinė įranga gali reikšmingai paveikti suderinamumą ir veikimą.

### 1) Garantija – išimtys ir apribojimai

Ši ribotoji garantija yra taikoma tik naujiems produktams, pagamintiems „Procter & Gamble“ kompanijos, arba jos užsakymu, jos filialų ar dukterinių įmonių („P&G“), kurias galima identifikuoti pagal prityvirtintą „Braun“/ „Oral-B“ prekės ženklą, pavadinimą ar logotipą. Ši ribotoji garantija netaikoma bet kuriam ne „P&G“ kompanijos produktui, įskaitant techninę ir programinę įrangą. „P&G“ neatsako už bet kokią žalą ar programų, duomenų ar kitos informacijos saugomos produkto laikmenoje praradimą ir už bet kurį ne „P&G“ kompanijos produktą ar dalį nepaminėtą šioje ribotoje garantijoje. Programų, duomenų ar kitos informacijos atkūrimas arba įdiegimas iš naujo, neįeina į šios ribotosios garantijos sąlygas.

Ši ribotoji garantija negalioja (i) dėl žalos padarytos dėl nelaimingo atsitikimo, piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo, nepriežiūros, netinkamo pritaikymo ar dėl ne „P&G“ kompanijos produkto naudojimo; (ii) dėl žalos padarytos naudojantis ne „Braun“ ar „Braun“ įgaliotos klientų aptarnavimo vietos paslaugomis; (iii) dėl žalos padarytos dėl produkto ar jo dalies pakeitimo be rašytinio „P&G“ leidimo ir (iv) dėl žalos padarytos dėl naudojimo ar nemokėjimo naudotis „Oral-B“ išmanaus telefono stovu, veidrodiniu laikikliu ar įkraunančiu kelioniniu dėklu („Priedai“).

### 2) Išmanaus telefono laikiklio naudojimas

Pakuotėje esantys „Oral-B“ priedai yra sukurti taip, kad Jums būtų patogiau padėti savo išmanųjį telefoną, kol naudojate „Oral-B“ programėlę. Prieš naudojimą, išbandykite įvairias išmanaus telefono pozicijas laikiklyje, kad nustatytumėte geriausią išmanaus telefono padėtį laikiklyje. Įsitikinkite, kad bandymai nepakenks Jūsų išmaniam telefonui, jei jis iškris iš stovo. Nenaudoti automobilyje.

### ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

PAGAL RIBAS, LEIDŽIAMAS TAIKYTINŲ ĮSTATYMŲ, JOKIU ATVEJU „P&G“, JOS PLATINTOJAI AR TIEKĖJAI NĖBUS ATSKAITINGI JUMS AR BET KURIAI TREČIAI ŠALIAI DĖL BET KOKIO POBŪDŽIO TIESIOGINĖS, NETIESIOGINĖS, ATŠIETINĖS, PASEKMINĖS, SPECIALIOS, PAVYZDINĖS AR BAUDŽIAMOSIOS ŽALOS, KILUSIOS DĖL NAUDOJIMO AR NEMOKĖJIMO NAUDOTIS „ORAL-B“ PRIEDAIS, ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, ŽMONIŲ SUŽEIDIMŲ, TURTO SUGADINIMĄ, VERTĖS NETEKIMĄ DĖL BET KURIŲ TREČIOS ŠALIES PRODUKTŲ NAUDOJIMO KARTU SU „ORAL-B“ PRIEDAIS, AR DĖL NUOSTOLIŲ NAUDOJANT „ORAL-B“ PRIEDUS AR BET KURIUOS TREČIOSIOS ŠALIES PRODUKTUS, KURIE YRA NAUDJAMI KARTU SU „ORAL-B“ PRIEDAIS, NET JEIGU „P&G“ BUVO INFORMUOTI APIE TOKIŲ NUOSTOLIŲ GALIMYBĘ. NEAPRIBOJANT TO, KAS BUVO IŠDĖSTYTA, JŪS SUPRANTATE IR SUTINKATE, KAD „P&G“ NĖRA ATSAKINGA UŽ BET KOKIĄ ŽALĄ AR NUOSTOLIUS PIRKĖJO BUITINĖS TECHNIKOS PRIETAISAMS AR KITAI ASMENINEI NUOSAVYBEI, KURI YRA „ORAL-B“ PRIEDUOSE ARBA JŲ IŠORĖJE, ARBA BET KOKIŲ DUOMENŲ ESANČIŲ PAMINĖTUOSE PRIETAISUOSE NETEKIMĄ. JOKIU ATVEJU BET KOKS „ORAL-B“ PATAISYMAS NEVIRŠYS TIKROSIOS KAINOS, SUMOKĖTOS UŽ GAMINIO PIRKIMĄ.

# Garantija pakeičiamoms dantų šepetėlio galvutėms

„Oral-B“ garantija negalios, jeigu elektrinio įkraunamo kotelio pažeidimas bus susijęs su kitokio nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvutėlių naudojimu.

„Oral-B“ nerekomenduoja naudoti kitokių nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvutėlių.

- „Oral-B“ nekontroliuoja kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvutėlių kokybės. Todėl negalime užtikrinti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvutėlių, kurios nebuvo pakuotėje su koteliu įsigyjant pirkinį, valymo kokybės.
- „Oral-B“ negali užtikrinti kitų nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvutėlių tinkamo pritvirtinimo prie kotelio.
- „Oral-B“ negali numatyti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvutėlių ilgalaikiškumo naudojant kartu su „Oral-B“ koteliu.

Visos „Oral-B“ pakeičiamos dantų šepetėlio galvutės turi „Oral-B“ logotipą ir atitinka aukščiausius „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda pakeičiamų dantų šepetėlio galvutėlių ar kotelio dalių kitokiu nei „Oral-B“ pavadinimu.

## Problemų sprendimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
<b>PROGRAMĖLĖ</b>		
Kotelis neveikia (tinkamai) su „Oral-B™“ programėle.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. „Oral-B™“ programėlė yra išjungta.</li><li>2. „Bluetooth“ nėra aktyvuotas Jūsų išmaniajame telefone.</li><li>3. Radijo ryšys kotelyje yra išjungtas;</li><li>4. „Bluetooth“ ryšys su išmaniuoju telefonu nutrūko.</li><li>5. Jūsų išmanusis telefonas nepalaiko „Bluetooth“ 4.0 (ar naujesnės) / „Bluetooth Smart“ jungties.</li><li>6. Kotelis padėtas ant įkroviklio, prijungto prie elektros lizdo.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Įjunkite „Oral-B™“ programėlę.</li><li>2. Aktyvuokite „Bluetooth“ ryšį išmaniajame telefone (aprašymą rasite išmanaus telefono naudojimo instrukcijose).</li><li>3. Aktyvuokite radijo ryšį tuo pat metu 3 sekundes spausdami įjungimo/išjungimo mygtuką (c).</li><li>4. Trumpam įjunkite ir išjunkite dantų šepetėlį (c), kad iš naujo prisijungtumėte arba vėl susiekitė kotelį ir išmanųjį telefoną, per programėlės nustatymus. Laikykite išmanųjį telefoną nedideliu atstumu, kai naudojate jį su koteliu.</li><li>5. Jūsų išmanusis telefonas turi palaikyti „Bluetooth“ 4.0 (ar naujesnę) / „Bluetooth Smart“ jungtį jei norite jį susieti su koteliu.</li><li>6. Radijo ryšys yra išjungiamas, kai kotelis yra padėtas ant įkroviklio, prijungto prie elektros lizdo.</li></ol>
Atstatykite gamyklinius parametrus.	Norite pradinio funkcionalumo.	Paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką (c) 10 sekundžių, kol visos indikacinės lemputės (b, e ir f) tuo pačiu metu dukart sumirksės. Pastaba: radijo ryšys gali būti įjungtas (išjungtas), kai nustatinėjate iš naujo. Po nustatymo, radijo ryšys yra aktyvuojamas.
<b>DANTŲ ŠEPETĖLIS</b>		
Silpnai kraujuoja dantenos.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pirmomis naudojimosi dienomis taip gali nutikti.</li><li>2. Dantų šepetėlio galvutė.</li><li>3. Valymo režimas.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kraujavimas turi praeiti po kelių dienų. Jei jis nepraeitų po 2 savaičių, pasikonsultuokite su odontologu ar dantų higienistu.</li><li>2. Išbandykite „Oral-B“ «Sensitive» dantų šepetėlio galvutę.</li><li>3. Išbandykite «Sensitive» režimą.</li></ol>

## עברית

ברוכים הבאים ל Oral-B!

יש לקרוא את הוראות השימוש בעיון לפני השימוש הראשון.

## חשוב

- יש לבדוק את המוצר\ כבל החשמלי מעת לעת ולוודא שאינו פגום. אין להשתמש במוצר פגום או שאינו פועל. אם המוצר\ כבל פגום, יש לפנות לשירות הלקוחות של Oral-B. אין לשנות או לתקן את המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעה.
- מברשת השיניים לא מיועדת לשימוש ילדים מגיל 3 שנים ומטה. מברשת השיניים לא מיועדת לשימוש ילדים או אנשים הסובלים מליקויים פיזיים, חושיים או בעלי יכולות מנטאליות לקויות או אנשים עם חוסר ניסיון או ידע על המוצר, אלא בהשגחת אדם האחראי על ביטחונם ו/או קבלת הוראות על השימוש במוצר באופן בטוח, והבנת הסיכונים הכרוכים בכך.
- ניקוי ותחזוקת המוצר לא צריכים להתבצע על ידי ילדים.
- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
- יש להשתמש במוצר זה למטרה לה הוא נועד בלבד, כמתואר בחוברת הפעלה זו. אין להשתמש בחלקים שאינם מומלצים על ידי היצרן.

## אזהרות

- במקרה של נפילת המכשיר, יש להחליף את ראש המברשת לפני שימוש נוסף, אפילו אם אין נזק הנראה לעין.

- אין לטבול את המטען במים או בנוזל אחר, אין להציב או לאחסן את המטען במקום ממנו הוא יכול ליפול או להימשך לתוך אמבטיה או כיור. אין לגעת במטען שנפל לתוך מים, יש לנתק אותו מיד מהשקע.
- אין לפרק את המוצר למעט בעת השלכת הסוללה. בעת הוצאת הסוללה לצורך השלכתה, יש להיזהר שלא לקצר את הקוטב החיובי (+) והקוטב השלילי (-).
- כאשר מנתקים את המכשיר מהשקע החשמלי, יש תמיד לאחוז בתקע ולא בכבל. אין לגעת בתקע החשמלי בידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
- אם אתם עוברים טיפול שיניים או טיפול אחר בחלל הפה, יש להיוועץ ברופא השיניים שלך לפני שימוש במכשיר.
- מברשת שיניים זו הינה מכשיר טיפוח אישי ואינה מיועדת לשימוש לחולים רבים במרפאה או מכון שיניים.
- יש להחליף את ראש המברשת מדי 3 חודשים או מוקדם יותר במקרה שראש המברשת נשחק.

## מידע חשוב

- **מברשת השיניים Oral-B שלך ניתנת לשימוש עם הטלפון החכם שלך (פרטים נוספים ב- «חיבור מברשת השיניים לטלפון החכם»).**
- **על מנת למנוע הפרעות אלקטרומגנטיות ו/או בעיות תאימות, יש לנטרל את שידור הרדיו בידית לפני השימוש במקומות סגורים, כגון מטוסים או אזורים מיוחדים המסומנים בבתי חולים. יש לנטרל את שידור הרדיו כשהידית מכובת על ידי לחיצה בו זמנית על כפתור ההפעלה/כיבוי (c) למשך 3 שניות עד עד שכל הנורות (b, e & f) יבהבו. יש לבצע את אותן פעולות לצורך הפעלה מחודשת.**
- **הערה: בכל פעם שתכבו את מברשת השיניים בעת השימוש בלי שידור רדיו, הנורות יבהבו.**
- **אנשים עם קוצבי לב נדרשים תמיד להרחיק את מברשת השיניים מקוצב הלב במרחק העולה על 15 ס"מ כאשר המברשת פועלת. בכל פעם שקיים חשד להפרעה, יש לנטרל את שידורי הרדיו של מברשת השיניים.**

## תיאור המוצר

- a ראש מברשת
- b נורית חיווי חיישן לחץ
- c כפתור הפעלה/כיבוי (בחירת מצב)
- d ידית המברשת (עם טכנולוגיית *Bluetooth®* אלחוטית)
- e נורית חיווי לטעינה
- f נורית חיווי לטעינה נמוכה
- g יחידת טעינה (מטען בסיסי ותא לאחסון ראש המברשת עם מכסה מגן)
- h תושבות להחזקת הטלפון

### מפרט חשמלי

לפרטים על המפרט החשמלי, נא לעיין בכיתוב בצידו התחתון של המטען.  
רמת רעש: פחות מ 65 דציבל (A)

## חיבור וטעינה

מברשת השיניים שלך אטומה למים, בטוחה לשימוש חשמלי ומיועדת לשימוש בחדר האמבט.

- יש לחבר את המטען (g) לשקע חשמלי ולהניח את ידית המברשת (d) על יחידת הטעינה.
- נורית החיווי ירוקה (e) תהבהב בזמן טעינת ידית המברשת. כאשר המברשת טעונה במלואה נורית החיווי נכבית. טעינה מלאה נמשכת עד 18 שעות ומאפשרת עד שבעה ימים של צחצוח סדיר (2 דקות, פעמיים ביום) (איור מס' 1). לתשומת לבך: במקרה של פירקון מוחלט נורית החיווי הירוקה אינה מתחילה להבהב מיד, המשך בטעינה. הנורית תתחיל להבהב תוך 10-15 דקות.
- כאשר עוצמת הסוללה הנטענת נמוכה, נורית החיווי למצב טעינה נמוך(f) תהבהב למשך מספר שניות בעת הלחיצה על כפתור הפעלה/הכיבוי בידית המכשיר.
- בעת שימוש יומיומי במברשת, ניתן לאחסן את ידית המברשת על יחידת הטעינה המחוברת לשקע חשמלי, על מנת לשמור על טעינה מרבית. אין סיכון לטעינת יתר.
- לשמירה על קיבולת מרבית של הסוללה הנטענת, נתקו את המטען והביאו את הסוללה למצב פריקה (ריקון מלא) באמצעות שימוש רגיל במברשת לפחות פעם אחת מדי שישה חודשים.

## השימוש במברשת השיניים

### שיטת צחצוח

יש להרטיב את ראש המברשת במים ולמרוח את משחת השיניים. כדי למנוע התזה יש לכוון את ראש המברשת לעבר השיניים לפני הפעלת המכשיר (איור מס' 2). בצחצוח שיניים בעזרת אחד הראשים של Oral-B oscillating-rotating יש להעביר באיטיות את המברשת משן לשן ולהתעכב מספר שניות על משטח כל שן (איור מס' 5). בצחצוח שיניים בעזרת ראש המברשת של «Oral-B TriZone» יש למקם את סיבי המברשת על השיניים נטויים כלפי החניכיים. יש להפעיל לחץ קל ולהתחיל לצחצח בתנועות קדימה ואחורה, בדיוק כמו שהיית מצחצח עם מברשת ידנית (איור מס' 6).

בכל ראש מברשת, יש לצחצח תחילה את החלק החיצוני של השן ולאחר מכן את החלק הפנימי ולבסוף את משטח הלעיסה. יש לצחצח את כל ארבעת הרביעים של הפה באופן שווה. אין להפעיל לחץ רב, תיתן למברשת לעשות את כל העבודה. אתה יכול גם להתייעץ עם רופא שיניים או שיננית על הטכניקה הנכונה עבורך.

בימים הראשונים של השימוש בכל מברשת שיניים חשמלית, ייתכן דימום קל מהחניכיים. ככלל, הדימום אמור להפסיק כעבור מספר ימים. אם הדימום נמשך יותר משבועיים, יש להתייעץ עם רופא השיניים או שיננית. אם יש לך שיניים ו/או חניכיים רגישות, Oral-B ממליצה להשתמש במצב «Sensitive» (תלוי בדגם) (אופציונאלי בשילוב עם ראש מברשת «Sensitive» של Oral-B).

#### מצבי הפעלת המברשת (תלוי בדגם)

מצבי הפעלת המברשת (לידית מברשת מסוג 3756)	4 מצבים	3 מצבים 3D (דגם White)	3 מצבים
<b>Daily Clean</b> – סטנדרטי לנקיון הפה בשימוש יומיומי	✓	✓	✓
<b>Sensitive</b> – ניקוי עדין אך יסודי לאזורים רגישים בפה.	✓	✓	✓
<b>Whitening</b> – ליטוש מיוחד לשימוש יומיומי או לפי הצורך	✓	✓	
<b>Gum Care</b> – עיסוי עדין לחניכיים	✓		✓

מברשת השיניים תפעל אוטומטית במצב «Daily Clean». על מנת לעבור למצבים אחרים יש ללחוץ פעם נוספת על כפתור ההפעלה/כיבוי (תמונה 7). על מנת להפסיק את פעולת מברשת השיניים ממצב «Sensitive», יש ללחוץ לחיצה ארוכה על כפתור ההפעלה/כיבוי עד שתופסק פעולת המברשת.

### טיימר מקצועי

צליל מקוטע קצר יושמע כל 30 שניות על מנת לשמש תזכורת לצחצח את כל ארבעת חלקי הפה באופן אחיד (איור מס' 4). צליל מקוטע ארוך מאותת על סיום זמן הצחצוח המומלץ בן 2 הדקות. זמן הצחצוח האחרון ישמר, גם במקרה של כיבוי פעולת המברשת לזמן קצר במהלך הצחצוח. במידה וכיבוי פעולת המברשת נמשך מעל 30 שניות הטיימר יאתחל את פעולתו.

כדי לסייע לך בשמירה על השיניים והחניכיים מצחצוח חזק, במברשת השיניים שלך מותקן חיישן בקרת לחץ. אם לחץ רב מדי מופעל, נורית חיווי חיישן הלחץ (b) תידלק באדום, כדי להזכיר לך להפחית את הלחץ (תמונה 4) (תלוי במודל). בנוסף, תנועת ראש המברשת תמשך אך הרטט יפסק, צליל המברשת המושמע בזמן הצחצוח ישתנה. מעת לעת תבדוק את פעולת חיישן לחץ על ידי לחיצה קלה על ראש המברשת בעת השימוש.

## ראשי מברשת

Oral-B מציעה לך מגוון רחב של ראשי מברשות המתאימים לידית מברשת השיניים שלך.

ראשי המברשות **oscillating-rotating** יכולים לשמש לנקיון מדויק של כל שן ושן.

ראש מברשת Oral-B CrossAction

הראש הכי מתקדם שלנו. הסיבים הזוויתיים מעניקים נקיון מדויק. מסייע בניקוי והסרת פלאק מהשיניים.



ראשי המברשות של Oral-B מצוידות בסיבי INDICATOR® כחולים המסייעים לעקוב אחר הצורך להחליף את ראש המברשת. בצחצוח יסודי פעמיים ביום למשך שתי דקות, הצבע הכחול ידהה עד מחצית אורך הסיבים תוך 3 חודשים ויסמן שהגיע הזמן להחליף את ראש המברשת. אם הסיבים מתחילים להתפצל לפני שהצבע מתחיל לדהות, זהו סימן לך שמופעל לחץ רב מדי על השיניים והחניכיים.

לא מומלץ להשתמש בראשים Oral-B «FlossAction» או Oral-B «3D White» עם גשר בשיניים. אתה יכול להשתמש בראש Oral-B «Ortho», המעוצב במיוחד לניקוי מסביב לגשר והחוטם.

## חיבור מברשת השיניים לטלפון החכם

אפליקצית Oral-B™ זמינה למכשירים ניידים הפועלים על מערכת הפעלה iOS או אנדרואיד. האפליקציה ניתנת להורדה בחינם מ- Google App Store (SM) או iTunes Play™. אפליקצית Oral-B™ נותנת לך הזדמנות למפות את ההתקדמות הצחצוח שלך ולהתאים את הגדרות מברשת השיניים שלך (ליתרונות נוספים עיין בהוראות של אפליקצית Oral-B™).

- הפעל את אפליקצית Oral-B™. אפליקצית Oral-B™ תנחה אותך בתהליך התאמת ה-Bluetooth.
- הערה: פונקציונליות אפליקצית Oral-B™ מוגבלת אם ה-Bluetooth כבוי במכשיר הטלפון שלך (להנחיות יש לעיין בעלון ההוראות של הטלפון החכם שלך).
- ברגע שתתחיל להשתמש במברשת השיניים שלך על ידי הרמתה מיחידת הטעינה המחוברת לחשמל (g) או הדלקתה על ידי לחיצה על כפתור ההפעלה/כיבוי, היא תתחבר אוטומטית לאפליקצית Oral-B™.
- שמור את הטלפון בקרבת מקום (במרחק עד 5 מטרים) בעת השימוש בו עם מברשת השיניים שלך. ודא כי הטלפון מונח בביטחון במקום יבש.
- תושבת להחזקת הטלפון (h) (תלוי בדגם) יכולה להחזיק לך את הטלפון בעת השימוש. לפני השימוש, שים לב כי הטלפון שלך מתאים לתושבת ושהוא יציב.

הערה: הטלפון החכם שלך צריך לתמוך ב-Bluetooth 4.0 (או יותר) כדי להתחבר למברשת השיניים.

**נפש ב - [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk) את זמינות המדינה שלך לאפליקצית Oral-B.**

## המלצות ניקוי

לאחר השימוש, שטפו את ראש המברשת תחת מים זורמים במשך כמה שניות, כאשר הידית במצב פועל. לאחר מכן, כבו את הידית והסירו את ראש המברשת. שטפו את שני החלקים בנפרד תחת מים זורמים ונגבו אותם לייבוש לפני הרכבתם מחדש. יש לנתק את יחידת הטעינה מהחשמל לפני הניקוי שלה. התא לאחסון ראש המברשת ומכסה המגן עמידים לניקוי במדיח כלים. יש לנקות את המטען הבסיסי במטלית לחה בלבד (תמונה 8).

כפוף לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

## הודעה לגבי הגנת הסביבה

מוצר זה כולל סוללה נטענת. כדי לשמור על הסביבה, אנא אל תשליכו את המוצר לאשפה הביתית בתום תקופת השימוש בו. ניתן להביא את המוצר לנקודות האיסוף ברחבי המדינה.



## אחריות

אחריות למוצר ניתנת לשנתיים מיום רכישתו. בתקופת האחריות יתוקנו או יוחלפו, ללא תשלום, כל תקלה או חלק, הנגרמים מפגם בייצור המוצר או בהרכבתו. המכשיר יתוקן או יוחלף כולו לפי שיקול דעתנו. אחריות זו תקפה בכל מדינה שבה המכשיר מסופק על ידי חברת Braun או משווק מורשה מטעמה. אחריות זו אינה כוללת: נזק הנגרם כתוצאה משימוש לא נכון במכשיר, במיוחד בראשי המברשת, בלאי סביר וכן פגמים בעלי השפעה מזערית על ערך המוצר או ביצועיו. האחריות בטלה במידה ובוצעו תיקונים במכשיר על ידי אנשים שאינם מוסמכים ואם נעשה שימוש בחלקים לא מקוריים של בראון.

מכשיר זה מצויד ב-Bluetooth חכם עם יחידת רדיו. כשל בחיבור Bluetooth עם טלפון מסויים אינו מכוסה במסגרת אחריות המכשיר, אלא אם חיבור ה-Bluetooth של המכשיר נפגע. מכשירי ה-Bluetooth בעלי אחריות על ידי היצרנים שלהם ולא על ידי Oral-B. Oral-B לא משפיעה על החלטת יצרני המכשיר, לכן Oral-B לא נוטלת שום אחריות למספר המכשירים המתאימים למערכת ה-Bluetooth. Oral-B שומרת לעצמה את הזכות, ללא כל הודעה מוקדמת, לבצע שינויים טכניים ביישום מערכת של תכונות מכשיר, ממשק, ושינויים במבנה תפריט שנראים נחוצים כדי להבטיח את אמינותן של מערכות Oral-B. לצורך קבלת שירות במהלך תקופת האחריות, יש להביא/לשלוח את המכשיר על כל חלקיו לרבות יחידת הטעינה, עם מדבקת האחריות ותעודת האחריות, חתומות כנדרש בצירוף חשבונית הקנייה למרכז השירות של Oral-B Braun.

## מידע

### מודל הרדיו של Bluetooth®

למרות שכל הפונקציות של מכשיר ה-Bluetooth נתמכות, Oral-B לא מבטיחה 100% אמינות בחיבור ועקביות פעולת המכשיר. הביצועים ואמינות החיבור תלויים ישירות בהתקן, גרסה, מערכות ההפעלה של מכשירי ה-Bluetooth השונים ותקנות הבטיחות המיושמות במכשיר. Oral-B שומרת ומיישמת את התקני Bluetooth על ידי כך שמכשירי ה-Bluetooth ניתנים להתחבר ולעבוד עם מברשות השיניים של Oral-B. למרות זאת, אם יצרני המכשירים לא מיישמים כהלכה תקן זה, התאימות ותכונות של Bluetooth יפגעו והמשתמש עלול לחוות בעיות בפונקציונליות של המכשיר. נא שים לב כי התוכנה שעל מכשיר ה-Bluetooth משפיעה מאוד על התאימות והפעולות.



## 1) אחריות - חריגים ומגבלות

האחריות המוגבלת תקפה רק למוצרים אשר מיוצרים דרך/עבור פרוקטר אנד גמבל, או חברות הבת שלה («P&G») אשר ניתן לזהות על ידי הסימון של בראון/אוראל-בי, שם מסחרי, או לוגו המודבק אליו. אחריות זו אינה תקפה על מוצרים שאינם P&G כולל חומרה ותוכנה. P&G אינה אחראית לכל נזק או אובדן של כל תוכניות, נתונים, או מידע או כל מדיה נמצאת בתוך המוצר, או מוצר/חלק שאינו P&G או שאינו מכוסה על ידי אחריות מוגבלת זו.

שחזור או התקנה מחדש של תוכניות, נתונים או מידע אחר אינו מכוסה במסגרת אחריות מוגבלת זו.

אחריות מוגבלת זו אינה חלה על (i) הנזק שנגרם על ידי תאונה, התעללות, שימוש לרעה, הזנחה, יישום שגוי, או מוצר שאינו P&G; (ii) הנזק שנגרם על ידי שירות שבוצע לא על ידי מורשה מטעם בראון או מרכז השירות של בראון; (iii) מוצר או חלק ששונה ללא אישור בכתב של P&G, וכן (vi) נזק הנובע מהשימוש או חוסר היכולת להשתמש במעמד הטלפון של אוראל-בי, מחזיק הטלפון למראה, או נרתיק הטעינה לנסיעות («אביזרים נלווים»).

## 2) שימוש במעמד הטלפון

אביזרים של אוראל-בי הכלולים בחבילה עוצבו כדי לספק לי דרך נוחה למקם את הטלפון החכם שלך בזמן שאתה משתמש באפליקצית Oral-B. נסה את האוריינטציות השונות האפשריות להנחת הטלפון במעמד הטלפון של אוראל-בי לפני השימוש כדי לקבוע את המיקום הטוב ביותר. הקפד לנסות זאת באופן שלא יפגע בטלפון החכם שלך אם הוא נופל. אין להשתמש בכלי רכב.

## הגבלת אחריות

במידה המותרת על פי דין החל, בשום מקרה P&G, מפציה או ספקיה אינם אחראים כלפיך או כלפי כל צד שלישי עבור כל נזק ישיר, לא ישיר, עקיף, מיוחד, פיצוי או עונש, מכל סוג שהוא הנגרם כתוצאה מהשימוש או חוסר היכולת להשתמש באביזרים של אוראל-בי, כולל, ללא הגבלה, פגיעה באנשים, נזק לרכוש, אובדן הערך של כל מוצרי צד שלישיים אשר נעשה בהם שימוש עם אביזרי אוראל-בי, או אובדן שימוש באביזרי אוראל-בי או מוצרי צד שלישיים אשר נעשה בהם שימוש עם אביזרי אוראל-בי, גם אם נודע ל-P&G על אפשרות של נזקים אלה. מבלי להגביל את האמור לעיל, אתה מבין ומסכים ש-P&G לא נוטלת אחריות לכל נזק או הרס למכשירים אלקטרוניקה או רכוש אישי אשר מוכל או יכיל את אביזרי אוראל-בי, או כל אובדן של הנתונים הכלול בהתקנים המוזכרים לעיל. בכל מקרה של תביעה נגד אוראל-בי הסכום לא יעלה על המחיר ששולם בפועל לרכישת מוצרים.

## אחריות לראשי מברשות להחלפה

האחריות בטלה במידה ונמצא נזק לידיית החשמלית הנטענת שמיוחס לשימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.

Oral-B אינה ממליצה על השימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. ל Oral-B אין שליטה על האיכות של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. לכן, אנו לא יכולים להבטיח את ביצועי הניקוי של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B, כפי שנמסרו עם המברשת הנטענת החשמלית בעת רכישה ראשונית. Oral-B לא יכולה להבטיח התאמה טובה של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. Oral-B לא יכולה לחזות כל השפעה ארוכת טווח של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B על המברשת הנטענת.

כל ראשי מברשת Oral-B להחלפה נושאים את הלוגו של Oral-B ועומדים בתקני האיכות גבוהים של Oral-B. Oral-B אינה משווקת ראשי מברשת להחלפה או חלקים אחרים תחת כל שם מותג אחר.

**מוצר זה מיובא מחו"ל, יש להתייחס לכיתוב בעברית בלבד. יבואן: מ.מ.ס מולטימרקטינג סרביסס בע"מ, רח' החרמון, קרית שדה התעופה, 70151, חי"פ: 510562036.**  
**משווק: דיפלומט מפיצים (1968) בע"מ. שרות לקוחות בטלפון 1-800-666-775 או דרך אתר האינטרנט www.pgisrael.co.il**

## פתרונות לבעיות אפשריות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
<b>אפליקציה</b>		
מברשת השיניים לא פועלת (כראוי) עם אפליקצית Oral-B.	1. אפליקצית Oral-B כבוייה. 2. Bluetooth לא דלוק בטלפון החכם שלך. 3. שידורי הרדיו במברשת השיניים מכובה; תצוגת שידור הרדיו (7) מכובה. 4. החיבור ל-Bluetooth נותק. 5. הטלפון החכם שלך לא תומך ב-Bluetooth 4.0 (או יותר) / Smart Bluetooth. 6. מברשת השיניים מחוברת למטען.	1. הדלק את אפליקציית Oral-B. 2. הדלק את ה-Bluetooth בטלפון החכם שלך (כפי שמתואר בעלון הצרכן לטלפון). 3. הדלק את שידור הרדיו על ידי לחיצה על כפתור ההפעלה (c) למשך 3 שניות. 4. הדלק וכבה את מברשת השיניים שלך (c) כדי לבצע חיבור מחדש בין הידיית והטלפון דרך ההגדרות באפליקציה. שמור את הטלפון בקרבת מקום בעת השימוש בו עם מברשת השיניים שלך. 5. מכשיר הטלפון שלך חייב לתמוך ב- Bluetooth 4.0 (או יותר) / Smart כדי להתחבר למברשת השיניים שלך. 6. במהלך טעינת מברשת השיניים שידור הרדיו יהיה מכובה.
איפוס להגדרות יצרן	רצון לחזור לפונקציונאליות המקורית.	לחץ לחיצה ארוכה על כפתור ההפעלה (c) למשך 10 שניות עד שכל האורות יבהבו פעמיים. הערה: שידור הרדיו עלול להידלק מחדש בעת האיפוס. אחרי האיפוס שידור הרדיו יהיה מופעל.
<b>מברשת השיניים</b>		
החניכיים מדממות מעט.	1. עלול לקרות בימים הראשונים לשימוש. 2. ראש המברשת מצב הצחצוח	1. הדימום אמור להיפסק אחרי מספר ימים. אם הוא ממשיך אחרי שבועיים, בבקשה תתייעץ עם רופא השיניים/שיננית שלך. 2. נסה להשתמש בראש המברשת «Sensitive». 3. נסה להשתמש במצב «Sensitive».